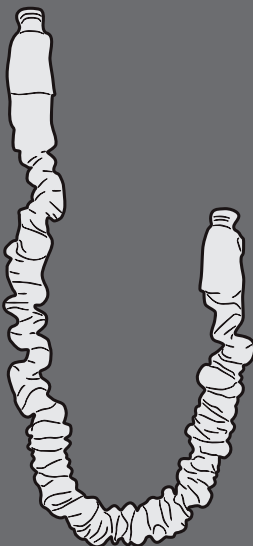


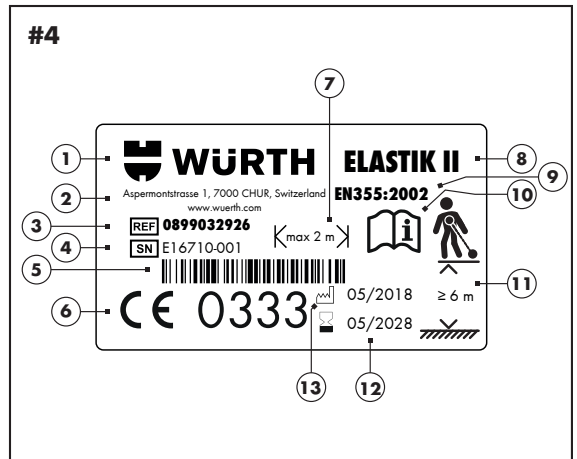
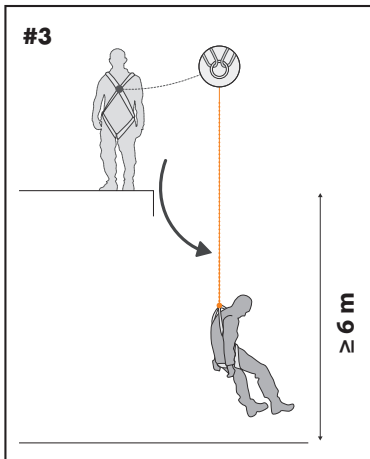
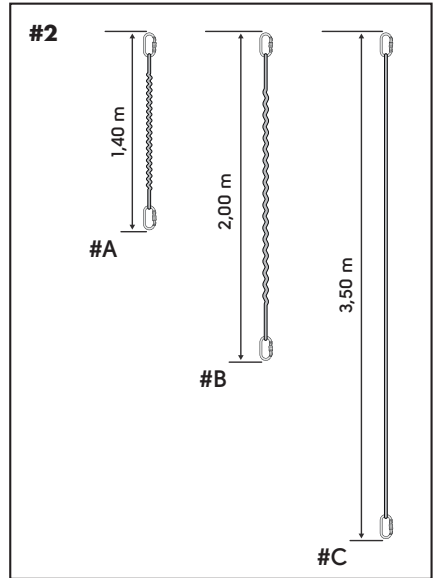
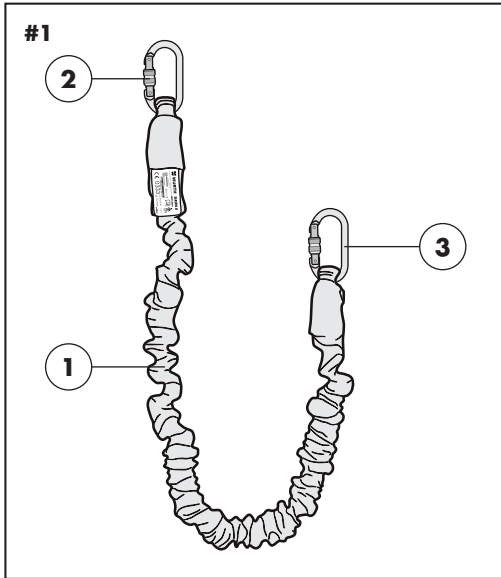
**LONGE ÉLASTIQUE À
ABSORBEUR D'ÉNERGIE INTÉGRÉ**
**ELASTIC LANYARD WITH
INTEGRATED ENERGY ABSORBER**
ELASTIK II

ART. 0899 032 926



- FR Longe élastique à absorbeur d'énergie intégré
GB Elastic lanyard with integrated energy absorber
DE Elastisches Verbindungsteil mit integriertem Absorber
IT Fune estensibile con assorbitore di energia integrato
ES Cabestro elástico con absorbedor integrado
PT Corda elástica com absorvedor integrado
NL Elastische vanglijn met geïntegreerde energiedemper
DK Elastisk line med integreret absorber
NO Elastisk line med integrert falldemper
FI Joustava köysi, jossa on kiinteä vaimennin
SE Elastiskt band med integrerad absorberare
GR Μεγάλο ελαστικό με ενσωματωμένο απορροφητή που
TR Olarak sağlanan entegre emicili elastik bir kordondur

CE 0333 EN 355:2002



NOMENCLATURE (#1):

- 1 - Absorbeur d'énergie.
- 2 - Connecteur sur harnais.
- 3 - Connecteur d'ancrage

AVERTISSEMENTS :

- La longueur totale d'un sous-système ayant une longe comprenant un absorbeur d'énergie, des extrémités manufacturées et des connecteurs ne doit pas dépasser deux mètres (#2-B).
- Il convient de ne pas utiliser côte à côte deux longues munies d'un absorbeur d'énergie. De même, l'utilisateur ne doit pas raccorder une longe, quelle qu'elle soit, en extrémité de la longe élastique à absorbeur d'énergie intégré. La longueur maximale de l'équipement ne doit pas dépasser 2 m.
- Avant toute utilisation de ce produit, lire attentivement cette notice et la conserver soigneusement.
- Lors de l'éventuelle vente de ce produit, hors du premier pays de destination, le revendeur doit fournir ce mode d'emploi rédigé dans la langue du pays d'utilisation de ce produit.
- Les interventions en hauteur sont risquées, seul un individu en parfait état de santé et en bonne condition physique peut intervenir et faire face aux éventuelles situations d'urgence.
- Cet équipement constitue un organe vital de sécurité, un emploi incorrect engendrerait un danger mortel pour l'utilisateur en cas de chute.
- Il est rappelé que dans un système antichute, seul un harnais d'antichute EN361 peut être utilisé pour la préhension du corps.
- Cet équipement ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.
- Il est conseillé d'attribuer individuellement ce produit à un seul utilisateur.
- L'utilisation de ce produit ne peut se faire que par une personne formée et compétente ou sous la surveillance d'une telle personne.
- S'assurer qu'avant et pendant l'utilisation un plan de sauvetage soit prévu et connu de manière à intervenir de façon efficace et en toute sécurité. Avant le début des travaux, prendre les précautions appropriées en cas d'utilisation de la longe à absorbeur d'énergie avec une mise en charge possible sur une arête tranchante.

DESCRIPTION :

La longe à absorbeur d'énergie est conforme à la norme EN355:2002. Elle est conçue pour être utilisée en tant que composant d'un système d'arrêt de chute au sens de la norme EN363 dès qu'un risque de chute de hauteur existe. Sa conception garantit un bon confort d'utilisation et une sécurité maximale. La longe élastique est un absorbeur d'énergie couplé à une sangle élastique et intégré dans une sangle tubulaire en polyester. Son élasticité lui permet d'avoir une longueur variant entre 1,20 m et 1,70 m entre les anneaux de sangles (1,40 m et 2 m entre connecteurs) ce qui lui confère une excellente souplesse d'utilisation (#2-A-B).

En outre l'absorbeur d'énergie intégré, qui n'intervient que lors d'une chute, permet un allongement de la longe à absorbeur d'énergie jusqu'à environ 3,5 m, freinant progressivement la chute et limitant l'effort de freinage (#2-C). Il est important de ne pas confondre les fonctions élasticité et absorption d'énergie de ce produit.

VERIFICATIONS :

- Vérifier, par un examen visuel, avant, pendant et après utilisation

le bon état de l'équipement et l'absence de défauts : état des sangles, des coutures, des boucles de réglage, des anneaux. Veiller à l'absence d'usure, de coupures, d'effilochage, d'amorces de rupture, de déformation, de traces d'oxydation, de nœuds ou de décoloration et s'assurer de la lisibilité des marquages, (identification et/ou date de validité). Vérifier le bon état des connecteurs et leur fonctionnement.

- En cas de doute sur la fiabilité de l'équipement, ne pas l'utiliser avant d'obtenir l'autorisation écrite d'une personne compétente pour décider de son réemploi.
 - Lors de l'assemblage avec d'autres composants de sécurité, vérifier la compatibilité de chacun des composants et veiller à l'application de toutes les recommandations des notices des produits et des normes applicables relatives au système antichute. Veiller en particulier à ce que la fonction de sécurité de l'un des composants ne soit pas affectée par la fonction de sécurité d'un autre composant et qu'elles n'interfèrent pas entre elles.
 - Vérifier que la longe à absorbeur d'énergie n'a pas déjà subi une chute avant de l'utiliser : sa longueur, complètement étirée, ne doit pas être supérieure à 1,70 m entre les anneaux de la sangle. Si c'est le cas il faudra rebouter le produit car il a arrêté une chute et n'est plus utilisable.
 - La longueur totale de la longe à absorbeur d'énergie avec ses connecteurs ne doit pas dépasser 2 mètres.
 - Avant chaque utilisation d'un système antichute, il est impératif de vérifier l'espace libre (tirant d'air) requis sous les pieds de l'utilisateur, de manière qu'en cas de chute, il n'y ait collision ni avec le sol, ni avec un obstacle fixe ou en mouvement se trouvant sur la trajectoire.
 - Eviter de trop s'écarter de l'aplomb de l'ancrage afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.
- Le tirant d'air minimal est de 6 mètres (#3)**, calculé sur la base d'une masse de 100 kg et d'une situation de facteur de chute 2 selon les exigences de la norme EN355:2002.

UTILISATION :

- Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement l'équipement. Ses composants doivent être protégés contre toutes les agressions provenant de l'environnement : agressions mécaniques (chocs, arêtes tranchantes...), chimiques (projection d'acides, bases, solvants...) électriques (court-circuits, arcs électriques...) ou thermiques (surfaces chaudes, chalumeaux...).
- Le point d'ancrage structurel où sera fixé le système antichute doit être au-dessus de l'utilisateur, à une distance réduite et avoir une résistance statique d'au moins 12 kN. Il doit par ailleurs répondre aux exigences de la norme EN795:2012. Eviter de trop s'écarter de l'aplomb de cet ancrage afin de limiter l'ampleur d'une éventuelle chute pendulaire.
- Le système antichute doit obligatoirement être connecté au dé dorsal du harnais, ou à l'extrémité de la sangle d'extension si celui-ci est équipé, ou aux deux anneaux sternaux simultanément. Ces points sont identifiés par la lettre A (accrochages unique) ou A/2 (relier ensemble obligatoirement ces points).
- Après une chute la longe à absorbeur d'énergie doit être détruite.
- Si l'utilisateur doit ouvrir et fermer fréquemment le connecteur en extrémité, il est préférable de privilégier une longe à absorbeur d'énergie équipée d'un connecteur à verrouillage automatique. Dans le cas contraire, il est possible d'utiliser une longe à absorbeur d'énergie équipée des connecteurs à verrouillage manuel.
- Les connecteurs en extrémités ne doivent jamais être mis en

charge au niveau de leur fermoir.

- L'utilisateur devra toujours être vigilant sur le fait que la longe à absorber d'énergie doit être raccordée au point d'ancrage et au harnais antichute au moyen de connecteurs conformes à la norme EN362:2005. Par ailleurs, la longueur totale de la longe élastique avec ses connecteurs ne devra pas dépasser 2 mètres.

CONDITIONS GENERALES D'UTILISATION :

- La sécurité de l'utilisateur étant liée au maintien de l'efficacité du produit et à sa résistance, un contrôle périodique effectué par un contrôleur compétent est nécessaire. Un contrôle annuel obligatoire validera l'état de l'équipement et son maintien en service ne pourra se faire que par un accord écrit.

- Ne pas exposer ces produits à des températures inférieures à -30°C et supérieures à +50°C.

- L'usage de cet équipement ne doit pas être détourné. Il ne doit pas être utilisé au delà de ses limites.

- Stockage : le produit doit être stocké dans un endroit sec et aéré, à l'abri de toute source de chaleur directe ou indirecte, et des ultraviolets. Le séchage d'un équipement mouillé doit s'effectuer dans les mêmes conditions.

- Nettoyage et désinfection : exclusivement à l'eau avec un savon

neutre.

- Emballage : utiliser un emballage de protection étanche imputrescible.

- Transport : sous emballage et à l'abri des chocs ou pressions dus à l'environnement.

- Toute modification ou réparation du produit est interdite.

- Durée de vie : Les EPI contre les chutes de hauteur de fabrication WURTH sont conçus pour de longues années de fonctionnement dans des conditions normales d'utilisation et de conservation. La durée de vie dépend de l'utilisation qui en est faite. Certaines ambiances particulièrement agressives, marines, siliceuses, chimiques peuvent réduire la durée de vie des EPI. Dans ces cas une attention particulière doit être apportée à la protection et aux contrôles avant utilisation. Le contrôle annuel obligatoire validera le fonctionnement correct du mécanisme et son maintien en service qui ne se fera que par un accord écrit du constructeur, de son représentant ou d'une personne compétente.

Au regard de ce qui précède, la durée de vie indicative des produits préconisée par WURTH est de dix (10) ans.

- Tenir à jour la fiche d'identification et le tableau de suivi de maintenance dès la mise en service et lors de chaque examen.

INTERPRETATION DU MARQUAGE (#4) :

- **1** Identifiant du fabricant.

- **2** Adresse de contact.

- **3** Référence produit.

- **4** S/N : Numéro de série - Lot de fabrication.

- **5** Code barre.

- **6** Marquage CE / N° organisme notifié.

- **7** Longueur maximale de la longe élastique avec connecteurs.

- **8** Modèle.

- **9** Norme de référence : année de parution.

- **10** Pictogramme enjoignant de lire la notice avant utilisation.

- **11** Tirant d'air minimum.

- **12** Date de péremption.

- **13** Date de fabrication.

Ce produit est conforme au Règlement 2016/425. Il répond aux exigences de la norme harmonisée EN355:2002. La déclaration de conformité est disponible sur : www.wuerth-documents.com.

Organisme notifié pour l'examen UE de type :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organisme notifié intervenant dans la phase de contrôle de la production :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

GB

NOMENCLATURE (#1):

1 - Shock absorber.

2 - Connector on the harness.

3 - Anchorage connector.

WARNINGS :

- The total length of a sub-system that has a lanyard with an energy absorber, manufactured endpoints and connectors should not exceed two metres (**#2-B**).

- Two lanyards equipped with shock absorbers should not be used side-by-side. Similarly, the user must not connect any lanyard at the end of the elastic lanyard with built-in shock absorber. The maximum length of the equipment should not exceed 2 m.

- Before using this product, carefully read through these instructions

and keep them safe.

- If this product is to be resold outside the first destination country, the reseller must provide this instructions manual, drafted in the language of the country in which the product will be used.

- Any work at heights is risky; only individuals with perfect health and in good physical condition should work at heights and confront any emergency situations.

- This equipment is a vital safety instrument; any incorrect use can cause mortal danger to the user in case of a fall.

- Please note that in a fall arresting system, only an EN361 fall arrester harness can be used for holding the body.

- This equipment should not be used beyond its limits or in any other situation than the one(s) for which it is designed.

- It is recommended to individually allocate this product to a single user.

- Only a person who is trained and competent, or one who is under the surveillance of such a person, may use this product.
- Ensure that there is a rescue plan in place that is properly understood before and during use so as to enable safe and effective intervention if required. Before starting the work, take the appropriate precautions when using the shock absorbing lanyard, especially when there is a possible load on a sharp edge.

DESCRIPTION :

The shock absorbing lanyard complies with standard EN335:2002. It is designed to be used as a component of a fall arrester system as defined by standard EN363 as soon as there is a risk of falling from a height. Its design guarantees a good comfort of use and maximum safety.

The elastic lanyard is a shock absorber linked to an elastic sling and integrated in a polyester tubular strap. Its elasticity provides it with a length varying between 1.20 m and 1.70 m between the rings of the strap (1.40 m and 2 m between connectors), which offers an excellent flexibility of use (**#2-A-B**).

In addition, the built-in shock absorber, which intervenes only during a fall, allows the shock absorbing lanyard to stretch approximately up to 3.5 m, gradually arresting the fall and limiting the braking force (**#2-C**). It is important not to confuse the elasticity and shock absorbing functions of this product.

VERIFICATIONS :

- Conduct a visual examination before, during and after use to ensure that the equipment is in good condition and that there are no defects: condition of the straps, seams, connectors. Check to ensure that there is/are no wearing, cuts, fraying, initial signs of breaking, deformation, traces of oxidation, knots or discolouration and ensure that all the markings are legible (identification and/or date of validity). Check the proper condition of the connectors and ensure that they are functioning properly.
- If there is any doubt on the reliability of the equipment, do not use it without getting the written authorisation of a person who is authorised to decide on its reuse.
- During assembly with other safety components, check the compatibility of each of the components and ensure that all the recommendations contained in the instructions of the products and the applicable standards relating to the anti-fall system are applied. It is important to particularly ensure that the safety function of any of the components is not affected by the safety function of another and that they do not interfere with each other.
- Verify that the shock absorbing lanyard has not already been exposed to a fall before using it: its length when completely stretched should not be greater than 1.70 m between the rings of the strap. If this is the case, it will be necessary to scrap the product because it has arrested a fall and is no longer usable.
- The total length of the shock absorbing lanyard with its connectors must not exceed 2 metres.
- Before every use of a fall-arrest system, the empty space (clearance) required under the user must be verified so that, in case of a fall, there is no collision with the ground, or with a fixed or moving obstacle that is within the fall trajectory. Avoid straying too far from the anchorage point to limit the extent of a possible pendulum fall.

The minimum air draft is 6 metres (#3), calculated on the basis of a mass of 100 kg and a situation of fall factor 2 according to the requirements of standard EN335:2002.

USE :

- During use, check the equipment on a regular basis. Its components must be protected from any environmental stress: mechanical stress

(impacts, sharp edges, etc.), chemical stress (projection of acids, bases, solvents, etc.), electrical stress (short-circuit, electric arcs, etc.) or thermal stress (hot surfaces, blowtorches, etc.).

- The anchorage point on the structure where the fall arresting system will be fixed must be above and close to the user, and must satisfy the resistance requirement of at least 12 kN. It must also meet the requirements of standard EN795:2012. Try not to distance yourself too much from this anchor point in order to limit the impact of a possible pendulum fall.
- The anti-fall system has to be connected to the dorsal D-ring of the harness, or at the end-point of the extension strap if it has one, or to the two sternal rings simultaneously. These points are identified by the letter A (single fastenings) or A/2 (mandatory to connect these points together).
- After a fall, the shock absorbing lanyard must be destroyed.
- If the user has to frequently open and close the connector at the end, it is preferable to use a shock absorbing lanyard equipped with an automatic locking connector. Otherwise, it is possible to use a shock absorbing lanyard equipped with manual locking connectors.
- The end connectors must never have any load focused at their clasp.
- The user must always ensure that the shock-absorbing lanyard is connected to the anchorage point and to the fall arrester harness using connectors that comply with standard EN362:2005.
- Furthermore, the total length of the elastic lanyard with its connectors must not exceed 2 metres

GENERAL CONDITIONS OF USE :

- A periodic inspection carried out by a competent inspector is necessary to ensure the safety of the user, which is connected to the maintenance of the effectiveness and resistance of the equipment. A mandatory annual inspection will check the condition of the equipment and it can only continue to be used on obtaining a written agreement.
 - Do not expose these products to temperatures less than -30°C or more than 50°C.
 - This equipment must not be used in any way contrary to these specifications and under no circumstances should its limits be exceeded.
 - Storage: the product must be stored in a dry and well-ventilated area, sheltered from any direct or indirect source of heat and from ultra-violet rays. Drying wet equipment must be performed in the same conditions.
 - Cleaning and disinfection: exclusively with water and a neutral soap.
 - Packaging: use rot-proof and watertight protective packaging.
 - Transport: packaged and sheltered from impacts or pressure caused by the environment.
 - The product must not be modified or repaired.
 - Service life: WURTH fall-protection PPE are designed to last for several years in normal conditions of use and preservation. The service life depends on the use. Certain environments that are particularly aggressive, marine, siliceous or chemical can reduce the service life of PPE. In these cases, special care must be taken regarding protection and the inspections before use. The mandatory annual inspection will validate the correct functioning of the mechanism and it can only continue to be used on obtaining a written agreement from the manufacturer, its representative or a competent person.
- As concerns what has been mentioned above, the rough estimate of the service life of the products, as recommended by WURTH, is ten (10) years.
- Ensure that the identification sheet and the maintenance monitoring

table is kept up to date from the time of the commissioning and during each inspection.

INTERPRETATION OF THE MARKING (#4) :

- **1** Manufacturer's identifier.
- **2** Contact address.
- **3** Ref : Product reference.
- **4** S/N: Serial number (Manufacturing date – Manufacturing batch)
- **5** Bar code.
- **6** CE Marking / Notified body no.
- **7** Maximum length of the elastic lanyard with its connectors.
- **8** Model.
- **9** Product standard.
- **10** Pictogram requesting to read the instructions before use.
- **11** Minimum clearance.
- **12** Expiry date.
- **13** Date of manufacture.

This product is compliant with Regulation 2016/425. It meets the requirements of harmonized standard EN355: 2002. The declaration of conformity is available at : www.wuerth-documents.com.

Notified body for UE type examination :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Notified body for production control :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

DE

STÜCKLISTE (#1):

- 1** - Energieabsorber.
- 2** - Verbindungselement am Gurt.
- 3** - Verbindungsteil.

HINWEISE :

- Die Gesamtlänge eines Subsystems mit Verbindungsmittel einschließlich Energieabsorber, Endstücke und Verbindungselemente darf nicht mehr als zwei Meter betragen (**#2-B**).

- Zwei Verbindungsmittel mit einem Energieabsorber sollten nicht nebeneinander verwendet werden. Desgleichen darf ein Anwender ein beliebiges Verbindungsmittel am Ende des elastischen Verbindungsmittels mit integriertem Energieabsorber anschließen. Die maximale Länge der Vorrichtung darf nicht mehr als 2 m betragen.

- Lesen Sie vor jeglicher Nutzung des Produkts aufmerksam diese Gebrauchsanleitung durch, und bewahren Sie sie sorgfältig auf.

- Beim möglichen Weiterverkauf dieses Produkts außerhalb des ersten Bestimmungslandes hat der Einzelhändler diese Bedienungsanleitung zur Verfügung zu stellen, die in der Sprache des Landes der Nutzung dieses Produkts abgefasst ist.

- Arbeiten in großer Höhe sind riskant, und nur eine Person in perfektem Gesundheitszustand und mit guter körperlicher Verfassung kann eingreifen und sich potenziellen Notfällen stellen. -Diese Ausrüstung stellt eine überaus wichtige Sicherheitseinrichtung dar, und zieht bei unsachgemäßem Einsatz im Falle von Stürzen eine tödliche Gefahr für den Nutzer nach sich.

- Es sei daran erinnert, dass bei einem Absturzsicherungssystem nur ein Auffanggurt EN361 zum Ergreifen des Körpers verwendet werden kann.

- Diese Vorrichtung darf nicht über ihre Grenzen hinaus beansprucht oder in einer anderen Situation, als der für sie vorgesehenen verwendet werden.

- Es ist empfehlenswert, dieses Produkt nur einem einzigen Nutzer zukommen zu lassen.

- Der Einsatz dieses Produkts darf nur durch eine geschulte und kompetente Person oder unter der Aufsicht einer solchen Person erfolgen.

- Stellen Sie sicher, dass vor und während der Benutzung ein Rettungsplan vorgesehen ist und bekannt gemacht wird, so dass ein effektives und sicheres Eingreifen gewährleistet ist. Vor Beginn der Arbeiten sind geeignete Vorkehrungen zu ergreifen, wenn das Verbindungsmittel mit Energieabsorber mit einer möglichen Belastung auf einer scharfen Kante verwendet wird.

BESCHREIBUNG :

Das Verbindungsmittel mit Energieabsorber entspricht der Norm EN 355:2002. Es ist für die Verwendung als Bestandteil eines Auffangsystems im Sinne der Norm EN363 ausgelegt sobald die Gefahr eines Absturzes aus der Höhe besteht. Seine Konzeption garantiert einen guten Nutzungskomfort und maximale Sicherheit. Das elastische Verbindungsmittel ist ein Energieabsorber, gekoppelt mit einem elastischen Gurt und in einen röhrenförmigen Gurt aus Polyester integriert. Seine Elastizität erlaubt ihm eine Länge zwischen 1,20 und 1,70 m zwischen den Gurtringen (1,40 m und 2 m zwischen den Verbindungsteilen), was ihm eine hervorragende Flexibilität im Einsatz verleiht (**#2-A-B**).

Außerdem ermöglicht der integrierte Energieabsorber, der nur bei einem Sturz aktiv wird, eine Dehnung des Verbindungsmittels mit Energieabsorber bis zu ca. 3,5 m, was den Sturz schrittweise abbremst und die Bremskraft begrenzt (**#2-C**). Es ist wichtig, die Elastizitätsfunktion und die Energieabsorptionsfunktion dieses Produkts nicht miteinander zu verwechseln.

KONTROLLEN :

- Kontrollieren Sie vor, während und nach der Verwendung optisch, dass sich die Ausrüstung in einem guten Zustand befindet und dass

keine Mängel vorhanden sind: Zustand der Gurte, der Nähte, der Verstellchnallen, der Ringe. Achten Sie auf das Vorhandensein von Verschleiß, Schnitten, Ausfransungen, Bruchansätzen, Verformungen, Oxidationsspuren, Knoten oder Verfärbungen und vergewissern Sie sich von der Lesbarkeit der Kennzeichnungen, (Markierung und/oder Gültigkeitsdatum). Kontrollieren Sie den Zustand der Verbindungselemente und ihre Funktion.

- Bei Zweifeln an der Zuverlässigkeit der Ausrüstung verwenden Sie sie nicht, bevor Sie die schriftliche Genehmigung einer sachkundigen Person eingeholt haben, um über ihre Wiederverwendung zu entscheiden.

- Bei der Verbindung mit anderen Sicherheitskomponenten ist die Kompatibilität aller Komponenten zu kontrollieren und auf die Anwendung aller Empfehlungen der Bedienungsanleitungen der Produkte und anwendbaren Normen für Auffangsysteme zu achten. Achten Sie besonders darauf, dass die Sicherheitsfunktion einer der Komponenten nicht durch die Sicherheitsfunktion einer anderen Komponente beeinträchtigt wird und dass keine Wechselwirkungen vorhanden sind.

- Kontrollieren Sie vor der Verwendung, dass das Verbindungsmittel mit Energieabsorber nicht bereits einen Sturz ausgehalten hat: seine komplett ausgezogene Länge darf nicht mehr als 1,70 m zwischen den Gurtringen betragen. Andernfalls ist das Produkt auszusondern, da es einen Sturz aufgefangen hat und nicht mehr verwendbar ist.

- Die Gesamtlänge des Verbindungsmittels mit Energieabsorber und Verbindungselementen darf nicht mehr als 2 Meter betragen.

- Bevor ein Absturzsicherungssystem eingesetzt wird, ist es unabdingbar, dass der unterhalb des Nutzers erforderliche Freiraum (Sturzraum) vom Benutzer kontrolliert wird, so dass es im Falle eines Sturzes weder zu Kollisionen mit dem Boden noch mit einem festen Hindernis oder mit Bewegungen in der Flugbahn kommt.

Vermeiden Sie es, sich zu weit von der Lotrechten der Verankerung zu entfernen, um das Ausmaß eines eventuellen Pendelsturzes zu begrenzen.

Die Mindestarbeitshöhe beträgt 6 Meter (#3), berechnet auf der Basis eines Gewichts von 100 kg und einem Sturzfaktor 2 gemäß den Anforderungen der Norm EN355:2002.

VERWENDUNG :

- Während der Verwendung ist die Ausrüstung regelmäßig zu kontrollieren. Ihre Komponenten müssen vor Umwelteinflüssen aller Art geschützt werden: mechanische (Stöße, scharfe Kanten usw.), chemische (Spritzer von Säuren, Basen, Lösungsmitteln usw.), elektrische (Kurzschluss, Lichtbogen usw.) oder thermische (heiße Oberflächen, Schneidbrenner usw.).

- Die Verankerung an der Struktur, an der das Auffangsystem angebracht wird, muss sich über dem Anwender und in geringer Entfernung von ihm befinden und eine statische Widerstandsfähigkeit von mindestens 12 kN besitzen. Sie muss außerdem den Anforderungen der Norm EN795:2012 entsprechen. Vermeiden Sie es, sich zu weit von der Lotrechten der Verankerung zu entfernen, um das Ausmaß eines eventuellen Pendelsturzes zu begrenzen.

- Das Auffangsystem muss unbedingt am hinteren D-Ring des Gurtes, oder am Ende des Verlängerungsbandes angeschlossen werden, wenn es mit einem solchen ausgerüstet ist, oder an den beiden Brustösen gleichzeitig. Diese Punkte sind mit dem Buchstaben A (Einzelanschlusspunkte) oder A/2 (diese Punkte müssen miteinander verbunden werden) gekennzeichnet.

- Nach einem Sturz muss das Verbindungsmittel mit Energieabsorber vernichtet werden.

- Wenn der Anwender das Verbindungselement am Ende häufig

öffnen und schließen muss, sollte ein Verbindungsmittel mit Energieabsorber und einem Verbindungselement mit automatischer Verriegelung verwendet werden. Andernfalls ist es möglich, ein Verbindungsmittel mit Energieabsorber mit Verbindungselementen mit manueller Verriegelung zu verwenden.

- Die Steckverbindungen an beiden Enden dürfen niemals an ihrem Verschluss einer Last ausgesetzt werden.

- Der Benutzer sollte sich stets bewusst sein, dass das falldämpfende Verbindungsmittel mittels Steckverbindungen mit dem Anschlagpunkt und dem Auffangring verbunden werden muss, die der Norm EN362:2005 entsprechen. Im Übrigen darf die Gesamtlänge des elastischen Verbindungsmittels mit seinen Verbindungselementen nicht mehr als 2 Meter betragen.

ALLGEMEINE NUTZUNGSBEDINGUNGEN :

- Da die Sicherheit des Anwenders von der dauerhaften Wirksamkeit des Produkts und seiner Widerstandsfähigkeit abhängt, ist eine regelmäßige Kontrolle durch einen kompetenten Prüfer erforderlich. Eine obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung erfolgen.

- Setzen Sie diese Produkte nicht Temperaturen unter -30°C und über 50°C aus.

- Die Verwendung dieser Ausrüstung darf nicht zweckentfremdet sein und in keinem Fall zu einer Überschreitung ihrer Grenzen führen.

- Lagerung: das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, fern von direkter und indirekter Hitze und UV-Strahlen. Das Trocknen einer nassen Ausrüstung muss unter den gleichen Bedingungen erfolgen.

- Reinigung und Desinfektion: ausschließlich Wasser mit einer milden Seife.

- Verpackung: verwenden Sie eine wasserdichte und unverwesliche Schutzverpackung.

- Transport: verpackt und frei von umgebungsbedingtem Stoß oder Druck.

- Jede Änderung oder Reparatur des Produkts ist untersagt.

- Lebensdauer: Die PSA zum Schutz vor Stürzen aus großer Höhe von WURTH sind für eine langjährige Lebensdauer unter normalen Nutzungs- und Aufbewahrungsbedingungen ausgelegt. Die Lebensdauer hängt von der Verwendung ab. Bestimmte besonders aggressive, marine, säurehaltige oder chemische Umgebungen können die Lebensdauer der PSA verkürzen. In diesem Fall ist dem Schutz und der Kontrolle vor der Verwendung besondere Aufmerksamkeit zu widmen. Die obligatorische jährliche Kontrolle muss den guten Zustand der Ausrüstung bestätigen und der weitere Betrieb darf nur auf der Grundlage einer schriftlichen Genehmigung des Herstellers, seines Vertreters oder einer kompetenten Person erfolgen.

Auf der Grundlage der Vorstehenden beträgt die ungefähre Lebensdauer der von WURTH empfohlenen Produkte zehn (10) Jahre.

- Aktualisieren Sie den Erfassungsbogen und die Tabelle mit dem Instandhaltungsverzeichnis bereits ab der Inbetriebnahme und bei jeder Überprüfung.

INTERPRETATION DER KENNZEICHNUNG (#4) :

- **1** Identifikation des Herstellers.
- **2** Kontakt Adresse.
- **3** Ref: Produktreferenz.
- **4** S/N: Seriennummer (Herstellungsdatum – Fertigungslos).
- **5** Barcode.
- **6** CE-Kennzeichnung / Nr. der notifizierten Stelle.
- **7** Maximale Länge des elastischen Verbindungsmittels mit Verbindungsteilen.
- **8** Modell.
- **9** Referenznorm: Erscheinungsjahr.
- **10** Piktogramm, mit dem zum Lesen der Anleitung vor Gebrauch aufgefordert wird.
- **11** Mindestarbeitshöhe.
- **12** Haltbarkeitsdatum.
- **13** Herstellungsdatum.

Dieses Produkt entspricht der Verordnung 2016/425. Es erfüllt die Anforderungen der harmonisierten Norm EN355:2002. Die Konformitätserklärung ist abrufbar unter : www.wuerth-documents.com.

Zuständige Stelle für die UE-Typenprüfung :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Zuständige Stelle für die Produktionskontrolle :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

IT

NOMENCLATURA (#1):

- 1 - Assorbitore di energia.
- 2 - Connettore per imbracatura.
- 3 - Connettore di ancoraggio.

AVVERTENZE :

- La lunghezza totale di un dispositivo secondario composto da una fune munita di assorbitore di energia, estremità manifatturate e connettori, non deve mai oltrepassare i due metri (**#2-B**).
- È consigliato non utilizzare mai, fianco a fianco, due funi munite di assorbitore di energia. Allo stesso modo, l'utilizzatore non dovrà mai raccordare una fune, quale che sia, all'estremità della fune elastica con assorbitore di energia integrato. La lunghezza massima dell'insieme non deve mai oltrepassare i 2 metri.
- Prima di ogni utilizzo di questo prodotto, leggere con attenzione le istruzioni e conservarle poi con cura.
- In caso di eventuale rivendita di questo prodotto in un paese diverso da quello previsto come prima destinazione, il rivenditore dovrà fornire queste istruzioni redatte nella lingua del paese di rivendita.
- I lavori in quota sono rischiosi; solamente una persona in perfetto stato di salute e in ottime condizioni fisiche può eseguire tali lavori ed essere capace di far fronte alle eventuali situazioni di emergenza.
- Questo prodotto è un dispositivo di sicurezza vitale; un suo utilizzo non conforme farebbe correre un rischio mortale all'utilizzatore in caso di caduta.
- Ricordiamo che, in un dispositivo anticaduta, solamente un'imbracatura anticaduta EN361 può essere utilizzata per la pressione del corpo.
- Questo dispositivo non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti né utilizzato in situazioni diverse da quelle per le quali è stato previsto.
- Consigliamo di attribuire individualmente questo prodotto a un solo utilizzatore.
- Questo dispositivo può essere utilizzato solamente da una persona formata e competente o sotto la sorveglianza di una persona competente.

- Assicurarsi che un piano di salvataggio sia previsto prima e durante l'utilizzo del dispositivo e che lo stesso sia conosciuto dalle persone interessate, al fine di intervenire in modo efficace e in tutta sicurezza in caso di bisogno. Prima dell'inizio dei lavori, adottare le precauzioni appropriate in caso di utilizzo della fune con assorbitore di energia con sfregamento possibile su uno spigolo tagliente.

DESCRIZIONE :

La fune con assorbitore di energia è conforme alla norma EN355:2002. Questa fune è stata progettata per essere utilizzata come elemento integrante di un dispositivo anticaduta conforme alla norma EN363 quando esiste un rischio di caduta dall'alto. La sua concezione garantisce un buon comfort di utilizzo e una sicurezza ottimale.

La fune elastica è composta da un assorbitore di energia associato a una cinghia elastica e integrato all'interno di una guaina tubolare di poliestere. La sua elasticità le permette di avere una lunghezza variabile da 1,2 a 1,7 m tra gli anelli delle cinghie (da 1,4 a 2 m tra i connettori), una caratteristica che offre una grande versatilità di utilizzo (**#2-A-B**).

Inoltre, l'assorbitore di energia integrato, che interviene solamente in caso di caduta, permette un allungamento della fune di assorbimento d'energia fino a 3,5 m, frenando progressivamente la caduta e limitando lo sforzo di frenaggio (**#2-C**). È importante non confondere le funzioni di elasticità e di assorbimento di energia di questo prodotto.

VERIFICHE :

- Verificare, mediante un controllo visivo, prima, durante e dopo l'utilizzo, il buono stato dei dispositivi e l'assenza di difetti: stato di cinghie, cuciture e connettori. Assicurarsi dell'assenza di usura, tagli, sfilacciature, inizi di rottura, deformazioni, tracce di ossidazione, nodi o di scolorimento. Verificare la leggibilità dei segni di identificazione e della data di validità. Controllare il buono stato dei connettori e il loro corretto funzionamento.
- In caso di dubbi sull'affidabilità del dispositivo, non riutilizzarlo prima di aver ottenuto l'autorizzazione scritta di una persona

competente.

- In occasione dell'associazione del dispositivo con altri elementi di sicurezza, verificare la compatibilità di ogni elemento e assicurarsi dell'applicazione di tutte le raccomandazioni dei manuali d'istruzioni dei vari prodotti, nonché delle norme applicabili al dispositivo anti-caduta. Assicurarsi, in particolar modo, che le funzioni di sicurezza dei vari elementi non siano compromesse dalle funzioni di sicurezza degli altri elementi e che non esista alcuna interferenza tra i vari dispositivi.

- Verificare che la fune con assorbitore di energia non abbia già subito una caduta prima di utilizzarla: la sua lunghezza, completamente tirata, non deve oltrepassare 1,70 m tra gli anelli della cinghia. In caso contrario, gettare il prodotto, perché ha già fermato una caduta e non è quindi più riutilizzabile.

- La lunghezza totale della fune con assorbitore di energia, connettori compresi, non deve oltrepassare i 2 metri.

- Prima di ogni utilizzo di un dispositivo anti-caduta, è imperativo verificare l'altezza libera richiesta sotto l'utilizzatore, in modo che, in caso di caduta, lo stesso non entri in collisione col terreno o con un ostacolo, fisso o mobile, che potrebbe trovarsi sulla sua traiettoria di caduta.

Evitare di allontanarsi troppo dalla verticale del punto di ancoraggio, al fine di limitare l'ampiezza di un'eventuale caduta oscillatoria.

Il tirante d'aria minimo è di 6 metri (#3), calcolato sulla base di una massa di 100 kg e di una situazione con fattore di caduta 2, secondo le esigenze della norma EN355:2002.

UTILIZZO :

- Durante l'utilizzo, verificare regolarmente i prodotti. Sui elementi devono essere protetti contro tutti gli attacchi esterni possibili: aggressioni meccaniche (urti, spigoli taglienti...), chimiche (schizzi di acidi, basi, solventi...), elettriche (corto circuiti, archi elettrici...) o termiche (superfici calde, cannelli...).

- Il punto di aggancio alla struttura alla quale sarà fissato il dispositivo anticaduta dovrà trovarsi sopra l'utilizzatore, a una distanza ridotta, e dovrà inoltre soddisfare delle esigenze di resistenza di almeno 12 kN. Dovrà inoltre soddisfare le esigenze della norma EN795:2012. Evitare uno scarto troppo importante dalla verticale di tale punto di aggancio alla struttura, al fine di limitare l'ampiezza di un'eventuale caduta a pendolo.

- Il dispositivo anti-caduta dev'essere obbligatoriamente agganciato al dado dorsale dell'imbracatura oppure, se il dado fosse assente, all'estremità della cinghia di estensione, oppure ad ambo gli anelli sternali. Tutti questi punti di aggancio sono identificati dalla lettera A (aggancio unico) o A/2 (collegamento obbligatorio dei punti di aggancio tra loro).

- Distuggere sempre la fune con assorbitore di energia dopo una caduta.

- Nel caso in cui l'utilizzatore debba aprire e chiudere con una certa frequenza il connettore situato all'estremità, è preferibile

privilegiare una fune con assorbitore di energia munita di un connettore con sistema di blocco automatico. In caso contrario, è possibile utilizzare una fune con assorbitore di energia munita di connettori con sistema di blocco manuale.

- I connettori posti alle estremità non devono mai essere sollecitati da un carico all'altezza delle loro fibbie.

- L'utilizzatore dovrà sempre verificare con attenzione che la fune con assorbitore di energia sia connessa al punto di ancoraggio e all'imbracatura anticaduta per mezzo di connettori conformi alla norma EN 362:2005. La lunghezza totale della fune elastica, connettori compresi, non dovrà in tal caso oltrepassare i 2 metri.

CONDIZIONI GENERALI DI UTILIZZO :

- Un controllo periodico, eseguito da una persona competente, è necessario per garantire la sicurezza dell'utilizzatore, dipendente dalla conservazione dell'efficacia e della resistenza del dispositivo. Un controllo annuo obbligatorio convaliderà lo stato del dispositivo e un'autorizzazione scritta dovrà confermarne la possibilità di utilizzo.

- Non esporre questi prodotti a temperature inferiori a -30°C o superiori a 50°C.

- L'utilizzo di questo dispositivo dovrà essere sempre conforme alle istruzioni e non dovrà mai oltrepassare i limiti previsti.

- Conservazione: il prodotto dovrà essere conservato in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da ogni fonte di calore diretta o indiretta e dai raggi ultravioletti. L'asciugatura di un dispositivo bagnato dovrà soddisfare le stesse condizioni.

- Pulizia e disinfezione: solamente con acqua e un sapone neutro.

- Imballaggio: utilizzare un imballaggio di protezione impermeabile e imputrescibile.

- Trasporto: il dispositivo deve essere adeguatamente imballato e protetto da urti e pressioni.

- È severamente vietato modificare o riparare il dispositivo.

- Durata di vita : I DPI anticaduta per interventi in altezza WURTH sono stati concepiti per durare nel tempo in condizioni normali di utilizzo e conservazione. La loro durata di vita dipende tuttavia dall'utilizzo che ne viene fatto. Alcuni ambienti particolarmente aggressivi (marini, silicei, chimici...) possono ridurre la durata di vita dei DPI. In tali casi, un'attenzione particolare dovrà essere accordata alla protezione e al controllo dei dispositivi prima del loro utilizzo. Il controllo annuo obbligatorio convaliderà il corretto funzionamento del meccanismo e un'autorizzazione scritta del costruttore, del suo rappresentante o una persona competente ne confermerà la possibilità di utilizzo.

In riferimento a quanto sopra, la durata di vita indicativa dei prodotti consigliati da WURTH è pari a dieci (10) anni.

- Aggiornare periodicamente la scheda d'identificazione e la tabella di controllo della manutenzione, sin dal primo utilizzo del dispositivo e in occasione di ogni sua verifica.

SPIEGAZIONE DELL'ETICHETTA (#4) :

- **1** Codice di identificazione del fabbricante.

- **2** Indirizzo di contatto.

- **3** Rif.: riferimento del prodotto.

- **4** S/N: Numero di serie (data di produzione - lotto di produzione).

- **5** Codice a barre.

- **6** Etichettatura CE / N° ente notificato.

- **7** Lunghezza massima della fune elastica, connettori compresi.

- **8** Modello.

- **9** Norma del prodotto.

- **10** Rispettare le istruzioni di utilizzo.

- **11** Tirante d'aria minimo.

- **12** Data di scadenza.

- **13** Data di fabbricazione.

Questo prodotto è conforme al Regolamento 2016/425 e soddisfa le esigenze previste dalla norma armonizzata EN355:2002. La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito : www.wuerth-documents.com.

Attestato UE rilasciato da :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Controllo della fabbricazione realizzato da :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

ES

NOMENCLATURA (#1):

- 1 - Absorbedor de energía.
- 2 - Conector en arnés.
- 3 - Conector de anclaje.

ADVERTENCIAS :

- La longitud total de un subsistema que tiene un cabestro con absorbedor de energía, extremidades manufactureras y conectores, no debe superar dos metros (**#2-B**).
- Conviene no utilizar dos cabestros, uno junto a otro, provistos de un absorbedor de energía. Del mismo modo, el usuario no debe conectar un cabestro, cualesquiera que fuera, en la extremidad del cabestro elástico con absorbedor de energía integrado. La longitud máxima del equipamiento no debe sobrepasar 2 m.
- Antes de utilizar este producto, leer atentamente este prospecto y conservarlo cuidadosamente.
- En el supuesto de vender este producto, fuera del primer país de destino, el minorista debe proporcionar este modo de empleo redactado en la lengua del país de utilización de este producto.
- Las intervenciones en altura son aventuradas, solamente un individuo en perfecto estado de salud y en buena condición física puede intervenir y hacer frente a las posibles situaciones de urgencia.
- Este equipamiento constituye un órgano vital de seguridad, un empleo incorrecto generaría un peligro mortal para el usuario en caso de caída.
- Se recuerda que en un sistema de anticaída, solamente puede utilizarse para la prensión del cuerpo un arnés de anticaída EN361.
- Este equipo no debe solicitarse más allá de sus límites, ni en ninguna otra situación diferente de aquella para la que fue previsto.
- Se aconseja asignar individualmente este producto a un solo usuario.
- Este producto sólo puede utilizarlo una persona formada y competente o bajo la vigilancia de dicha persona.
- Cerciorarse de que antes y durante la utilización se haya previsto y se conozca un plan de rescate para intervenir de manera eficaz y con toda seguridad. Antes de comenzar los trabajos, tomar las precauciones apropiadas en caso de que el cabestro con absorbedor de energía se utilizase poniéndolo sobre una arista que corte.

DESCRIPCIÓN :

El cabestro con absorbedor de energía se ajusta a la normativa EN355:2002. Se ha pensado para ser empleado como componente de un sistema para detener la caída, conforme a la normativa EN363 en cuanto existe un riesgo de caída de

altura. Su diseño garantiza un buen confort de utilización y una seguridad máxima.

El cabestro elástico es un absorbedor de energía acoplado a una correa elástica e integrado en una correa tubular de poliéster. Su elasticidad le permite tener una longitud que varía entre 1,20 m y 1,70 m entre los anillos de las correas (1,40 m y 2 m entre los conectores), lo que le confiere una excelente flexibilidad de utilización (**#2-A-B**).

Por otro lado, el absorbedor de energía integrado, que sólo interviene cuando se produce una caída, permite un alargamiento del cabestro con absorbedor de energía hasta 3,5 m aproximadamente, deteniendo progresivamente la caída y limitando el esfuerzo de frenado (**#2-C**). Es importante no confundir las funciones elasticidad y absorción de energía de este producto.

COMPROBACIONES :

- Comprobar, mediante un examen visual, antes, durante y después de la utilización, el buen estado del equipo y la ausencia de defectos: estado de las correas, costuras, hebillas de ajuste, anillos. Vigilar que no haya desgastes, cortes, deshilachaduras, inicios de ruptura, deformación, rastros de oxidación, nudos o decoloración, y asegurarse de la legibilidad de los marcados, (identificación y/o fecha de validez). Comprobar el buen estado de los conectores y su funcionamiento.
- Si tiene alguna duda sobre la fiabilidad del equipo, no lo utilice antes de obtener la autorización escrita de una persona competente que decida si puede volver a emplearse.
- Durante el ensamblaje con otros componentes de seguridad, comprobar la compatibilidad de cada uno de los componentes y vigilar que se apliquen todas las recomendaciones de los prospectos de los productos y normativas aplicables relativas al sistema de anticaída. Preste mucha atención, en particular, para que la función de seguridad de uno de los componentes no se vea afectada por la función de seguridad de otro componente y que no interfirieran entre sí.
- Comprobar que el cabestro con absorbedor de energía no haya sufrido ya una caída antes de utilizarlo: su longitud, completamente estirado, no debe ser superior a 1,70 m entre los anillos de la correa. Si fuera el caso, será necesario desechar el producto, puesto que ya frenó una caída y en ese caso no puede utilizarse más.
- La longitud total del cabestro con absorbedor de energía y con sus conectores no debe superar 2 metros.
- Antes de cada utilización de un sistema anticaída, es imprescindible comprobar el espacio libre (altura libre) requerido debajo del usuario, de modo que en caso de caída, no se produzca una colisión ni con el suelo, ni con un obstáculo fijo o en

movimiento que se encuentre en la trayectoria.

Evitar alejarse mucho de la vertical del anclaje con el fin de limitar la amplitud de una posible caída pendular.

La altura libre mínima es de 6 metros (#3), calculada basándose en una masa de 100 kg y en una situación de factor de caída 2 según las exigencias de la normativa EN355:2002.

UTILIZACIÓN :

- Durante la utilización, comprobar regularmente el equipo. Sus componentes deben estar protegidos contra todas las agresiones procedentes del entorno: agresiones mecánicas (choques, aristas que cortan...), químicas (proyección de ácidos, bases, disolventes...) eléctricas (cortocircuito, arcos eléctricos...) o térmicas (superficies calientes, sopletes...).
- El punto de anclaje estructural donde se fijará el sistema de anticaída debe de estar por encima del usuario, a una distancia reducida y tener una resistencia estática de al menos 12 kN. Por otra parte, debe responder a las exigencias de la normativa EN795:2012. Evitar alejarse mucho de la vertical de este anclaje para limitar la amplitud de una posible caída pendular.
- El sistema de anticaída debe conectarse obligatoriamente al dado dorsal del arnés, o a la extremidad de la correa de extensión, si el equipo está equipado de ello, o a los dos anillos esternos simultáneamente. Estos puntos están identificados por la letra A (enganches únicos) o A/2 (conectar juntos obligatoriamente estos puntos).
- Después de una caída el cabestro con absorbedor de energía debe destruirse.
- Si el usuario debe abrir y cerrar frecuentemente el conector en la extremidad, es preferible privilegiar un cabestro con absorbedor de energía equipado de un conector con bloqueo automático. En caso contrario, es posible utilizar un cabestro con absorbedor de energía equipado de conectores con bloqueo manual.
- No deberá cargarse nunca nada a nivel del cierre de los conectores de los extremos.
- El usuario siempre deberá ser cauteloso sobre el hecho de que el amarre absorbedor de energía debe conectarse al punto de anclaje y al arnés anticaída mediante conectores conformes a la norma EN362: 2005. Por otra parte, la longitud total del cabestro elástico con sus conectores no deberá superar 2 metros.

INTERPRETACIÓN DEL MARCADO (#4) :

- **1** Identificador del fabricante.
- **2** Dirección de contacto.
- **3** Ref.: referencia producto.
- **4** S/N: Número de serie (Fecha de fabricación - Lote de fabricación).
- **5** Código de barras.
- **6** Marcado CE/N.º organismo notificado.
- **7** Longitud máxima del cabestro elástico con conectores.

CONDICIONES GENERALES DE UTILIZACIÓN :

- La seguridad del usuario depende del mantenimiento de la eficacia del producto y de su resistencia, es necesario que un inspector capacitado efectúe un control periódico. Un control anual obligatorio validará el estado del equipo y su mantenimiento en servicio sólo será válido tras un acuerdo escrito.
- No exponer estos productos a temperaturas inferiores a -30°C o superiores a 50°C.
- Este equipo sólo debe emplearse para el uso para el que fue fabricado y nunca deberá sobrepasar sus límites.
- Almacenamiento: el producto debe almacenarse en un lugar seco y ventilado, al abrigo de toda fuente de calor directa o indirecta, y de los rayos ultravioletas. El secado de un equipo mojado debe efectuarse en las mismas condiciones.
- Limpieza y desinfección: exclusivamente con agua y un jabón neutro.
- Embalaje: utilizar un embalaje de protección impermeable e imputrescible.
- Transporte: con embalaje y al abrigo de los choques o presiones debidos al entorno.
- Queda prohibida cualquier modificación o reparación del producto.
- Vida útil: Los EPI contra las caídas de altura de fabricación WURTH se han elaborado para muchos años de funcionamiento en condiciones normales de utilización y conservación. La vida útil depende de la utilización que se haga de él. Algunos entornos especialmente agresivos, marinos, silíceos, químicos, puede reducir la vida útil del EPI. En estos casos, se prestará una atención especial a la protección y a los controles antes de la utilización. El control anual obligatorio validará el funcionamiento correcto del mecanismo y su mantenimiento en servicio, que sólo se hará mediante un acuerdo escrito por parte del fabricante, de su representante o de una persona capacitada. Respecto a todo lo que precede, la vida útil orientativa de los productos preconizada por WURTH es de diez (10) años.
- Llevar al día la ficha de identificación y la tabla de seguimiento de mantenimiento a partir de la puesta en servicio y durante cada examen.

- **8** Modelo.
- **9** Normativa de referencia: año de publicación.
- **10** Pictograma que recomienda leer el prospecto antes de la utilización.
- **11** Altura libre mínima.
- **12** Fecha de caducidad.
- **13** Fecha de fabricación.

Este producto se ajusta al reglamento 2016/425. Está conforme a las exigencias de la normativa armonizada EN355:2002. La declaración de conformidad está disponible en : www.wuerth-documents.com.

Organismo notificado para el examen UE de tipo :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organismo notificado que interviene en la fase de control de la producción :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

NOMENCLATURA (#1):

- 1 - Absorvedor de energia.
- 2 - Conector em arnês.
- 3 - Conector de fixação.

ADVERTÊNCIAS :

- O comprimento total de um subsistema com uma corda que inclui um absorvedor de energia, extremidades manufaturadas e conectores não deve ultrapassar os dois metros (#2-B).
- É conveniente não utilizar lado a lado duas cordas munidas de um absorvedor de energia. Além disso, o utilizador não deve unir uma corda, seja ela qual for, na extremidade da corda elástica com absorvedor de energia integrada. O comprimento máximo do equipamento não deve ultrapassar os 2 m.
- Antes de qualquer utilização deste produto, ler atentamente este manual e conservá-lo cuidadosamente.
- No momento de uma eventual revenda deste produto, fora do primeiro país de destino, o revendedor deve fornecer este manual de instruções redigido na língua do país de utilização deste produto.
- As intervenções em altura são arriscadas; apenas um indivíduo em perfeito estado de saúde e em boas condições físicas pode intervir e enfrentar eventuais situações de emergência.
- Este equipamento é um órgão vital de segurança, uma utilização incorreta poderá desencadear um perigo mortal para o utilizador em caso de queda.
- Recorde-se que, num sistema antiqueda, apenas pode ser utilizado um arnês antiqueda EN361 para a preensão do corpo.
- Este equipamento não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não está prevista.
- Recomenda-se atribuir este produto individualmente a um único utilizador.
- A utilização deste produto apenas pode ser efetuada por uma pessoa treinada e competente ou sob vigilância de uma pessoa assim.
- Assegurar-se que, antes e durante a utilização, está previsto um plano de salvamento e que este é do conhecimento das pessoas envolvidas para que possam intervir de forma eficaz e com toda a segurança. Antes do início dos trabalhos, tomar as devidas precauções em caso de utilização da corda com absorvedor de energia com uma possível carga numa aresta afiada.

DESCRIÇÃO :

A corria com absorvedor de energia está em conformidade com a norma EN355:2002. É concebida para ser utilizada como componente de um sistema de prevenção contra queda de acordo com a norma EN363 quando existe um risco de queda de altura. A sua conceção garante um bom conforto de utilização e uma segurança máxima.

A corda elástica é um absorvedor de energia conjugado com um tensor elástico e integrado num tensor tubular em poliéster. A sua elasticidade permite-lhe ter um comprimento que varia entre 1,20 m e 1,70 m entre os anéis dos tensores (1,40 m e 2 m entre conectores) o que lhe confere uma grande flexibilidade de utilização (#2-A-B).

Além disso, o absorvedor de energia integrado, que apenas intervém se ocorrer uma queda, permite uma extensão da corda com absorvedor de energia até cerca 3,5 m, limitando progressivamente a queda e o esforço de travagem (#2-C). É

importante não confundir as funções elasticidade e absorção de energia deste produto.

VERIFICAÇÕES :

- Verificar, mediante exame visual, antes, durante e após a utilização, o estado do equipamento e a ausência de falhas: estado dos tensores, das costuras, das argolas de ajuste, dos anéis. Garantir a ausência de desgaste, cortes, desfiado, início de ruturas, deformação, vestígios de oxidação, nós ou descoloração e assegurar a legibilidade das marcações, (identificação e/ou data de validade). Verificar o bom estado dos conectores e o seu funcionamento.
- Em caso de dúvida sobre a fiabilidade do equipamento, não o utilizar antes de obter uma autorização escrita por uma pessoa competente para decidir o seu reemprego.
- No momento da montagem com outros componentes de segurança, verificar a compatibilidade de todos os componentes e garantir a aplicação de todas as recomendações das instruções dos produtos e normas aplicáveis relativas ao sistema antiqueda. Garantir, em especial, que a função de segurança de um dos componentes não seja afetada pela função de segurança de um outro componente e que não interferem entre si.
- Verificar se a corda com absorvedor de energia não registou nenhuma queda antes de a utilizar: o seu comprimento, totalmente esticada, não deve ser superior a 1,70 m entre os anéis do tensor. Se for o caso, o produto deve ser eliminado uma vez que amorteceu uma queda e deixa de poder ser utilizado.
- O comprimento total da corda com absorvedor de energia com os seus conectores não deve ultrapassar os 2 metros.
- Antes de qualquer utilização de um sistema antiqueda, é fundamental verificar o espaço livre (tirante de ar) exigido por baixo do utilizador, de forma a, em caso de queda, não haver colisão nem com o solo nem com um obstáculo fixo ou em movimento ao longo da trajetória.
- Evitar afastar-se demasiado do prumo da fixação para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.

O tirante de ar mínimo é de 6 metros (#3), calculado com base numa massa de 100 kg e numa situação de fator de queda 2 conforme as exigências da norma EN355:2002.

UTILIZAÇÃO :

- Durante a utilização, verificar regularmente o equipamento. Os seus componentes devem ser protegidos de todas as agressões resultantes do meio ambiente: agressões mecânicas (choques, arestas cortantes,...), químicas (projeção de ácidos, bases, solventes,...), elétricas (curto-circuitos, arcos elétricos,...) ou térmicas (superfícies quentes, maçaricos,...).
- O ponto de fixação da estrutura onde o sistema antiqueda será fixado deve encontrar-se por cima do utilizador, a uma distância reduzida e possuir uma resistência estática de pelo menos 12 kN. Além disso, deve responder às exigências da norma EN795:2012. Evitar afastar-se demasiado do prumo desta fixação para limitar a amplitude de uma eventual queda pendular.
- O sistema antiqueda deve, obrigatoriamente, estar ligado ao lado dorsal do arnês, ou à extremidade do tensor de extensão se este estiver incluído, ou aos dois anéis laterais em simultâneo. Estes pontos estão assinalados com a letra A (fixação única) ou A/2 (unir estes pontos obrigatoriamente em conjunto).
- Após uma queda a corda com absorvedor de energia deve ser destruída.

- Se o utilizador necessitar de abrir e fechar frequentemente o conector na extremidade, é preferível dar preferência a uma corda com absorvedor de energia equipada com um conector de bloqueio automático. Caso contrário é possível utilizar uma corda com absorvedor de energia equipada com conectores com bloqueio manual.
- Os conectores nas extremidades nunca devem ser carregados ao nível do seu fecho.
- O utilizador deve ter sempre em atenção que a corda com absorvedor de energia deve estar presa ao ponto de fixação e ao arnês antequeda através de conectores em conformidade com a norma EN362:2005. Além disso, o comprimento total da corda elástica com os seus conectores não deve ultrapassar os 2 metros..

CONDIÇÕES GERAIS DE UTILIZAÇÃO :

- É necessário proceder a um controlo periódico realizado por um controlador competente para garantir a segurança do utilizador que está associada à manutenção da eficácia do produto e à sua resistência. Um controlo anual obrigatório irá validar o estado do equipamento e a sua manutenção em serviço apenas poderá ser realizada com um acordo escrito.
- Não expor estes produtos a temperaturas inferiores a -30° C ou superiores a 50° C.
- A utilização deste equipamento não deve ser desviada e, em caso algum, desencadear a ultrapassagem dos seus limites.
- Armazenamento: o produto deve ser armazenado num local seco e ventilado, ao abrigo de qualquer fonte de calor direta ou

indireta e dos raios ultravioleta. A secagem de um equipamento molhado deve ser realizada nas mesmas condições.

- Limpeza e desinfeção: exclusivamente com água e sabão neutro.
- Embalamento: utilizar uma embalagem de proteção impermeável imputrescível.
- Transporte: embalado e ao abrigo de choques ou pressões resultantes do ambiente.
- Estão proibidas todas as modificações ou reparações.
- Vida útil: Os EPI contra quedas em altura da WURTH são concebidos para longos anos de funcionamento em condições normais de utilização e de conservação. A vida útil depende da utilização que lhe é dada. Certos ambientes particularmente agressivos, marinhos, siliciosos, químicos podem reduzir a duração de vida dos EPI. Nesses casos, deve ser prestada especial atenção à proteção e controlos antes da utilização. O controlo anual obrigatório irá validar o funcionamento correto do mecanismo e a sua manutenção em serviço que apenas será realizada com um acordo escrito do construtor, representante ou de uma pessoa competente.
- Tendo em conta o que precede, a duração de vida indicativa dos produtos preconizada pela WURTH é de dez (10) anos.
- Manter a ficha de identificação e a tabela de acompanhamento de manutenção atualizadas desde a colocação em serviço e durante cada inspeção.

INTERPRETAÇÃO DA MARCAÇÃO (#4) :

- **1** Identificação do fabricante.
- **2** Endereço de contato.
- **3** Ref.: referência do produto.
- **4** S/N: Número de série (Data de fabrico - Lote de fabrico).
- **5** Código de barras.
- **6** Marcação CE/N.º organismo notificado.
- **7** Comprimento máximo da corda elástica com conectores.

- **8** Modelo.
- **9** Norma de referência: ano de comercialização.
- **10** Pictograma que recomenda a leitura do manual de instruções antes da utilização.
- **11** Tirante de ar mínimo.
- **12** Data de validade.
- **13** Data de fabrico.

Este produto está em conformidade com o Regulamento 2016/425. Atende às exigências da norma harmonizada EN355:2002. A declaração de conformidade está disponível em : www.wuerth-documents.com.

Organismo competente para o ensaio de tipo UE :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Organismo competente para o controlo do produto :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

NL

LIJST MET TERMEN (#1):

- 1** - Energiedemper.
- 2** - Connector op harnas.
- 3** - Verankeringsconnector.

WAARSCHUWINGEN :

- De totale lengte van een subsysteem bestaande uit een vanglijn inclusief energiedemper, gefabriceerde uiteinden en connectoren mag niet meer dan twee meter bedragen (**#2-B**).
- Twee vanglijnen voorzien van een energiedemper worden best

niet naast elkaar gebruikt. Daarenboven mag de gebruiker een vanglijn, ongeacht het model, niet verbinden met het uiteinde van een elastische vanglijn met geïntegreerde energiedemper. De maximale lengte van de uitrusting mag niet meer dan 2 m bedragen.

- Vóór elk gebruik van dit product moet u deze handleiding lezen en zorgvuldig bewaren.
- Bij eventuele verkoop van dit product buiten het land waar het product oorspronkelijk voor bestemd was, moet de wederverkoper deze gebruiksaanwijzing opstellen in de taal van het land waar het gebruikt wordt.

- Werken op hoogte is gevaarlijk, alleen iemand met een uitstekende gezondheid en een goede lichamelijke conditie mag dit werk uitvoeren en optreden in eventuele noodsituaties.
- Deze uitrusting vormt een veiligheidsmiddel dat van levensbelang is. Bij verkeerd gebruik loopt de gebruiker kans op een dodelijk ongeval bij vallen.
- Er wordt aan herinnerd dat bij een valbeveiligingssysteem alleen een valharnas EN361 gebruikt kan worden voor de grip van het lichaam.
- Deze uitrusting mag niet zwaarder belast worden dan maximaal aangegeven, noch gebruikt worden in enige andere dan de voorziene situatie.
- Het wordt aanbevolen om dit product persoonlijk toe te kennen aan één enkele gebruiker.
- Het gebruik van dit product kan slechts gedaan worden door een persoon die daartoe opgeleid en bevoegd is of onder diens toezicht.
- Zorg voor en tijdens het gebruik voor een voorzien of bekend reddingsplan opdat efficiënt en veilig kan worden opgetreden. Alvorens te starten met de werkzaamheden, moeten de nodige voorzorgsmaatregelen worden getroffen indien de vanglijn met energiedemper wordt gebruikt met een mogelijke belasting op een scherpe rand.

BESCHRIJVING :

De vanglijn met energiedemper is in overeenstemming met de norm EN355:2002. Ze werd ontworpen om gebruikt te worden als onderdeel van een valbeveiligingssysteem conform de norm EN363 zodra er een kans bestaat om van een hoogte te vallen. Het ontwerp garandeert een groot gebruikscomfort en een maximale beveiliging.

De elastische vanglijn bestaat uit een energiedemper gekoppeld aan een elastische riem en ingewerkt in een buisvormige riem in polyester. Dankzij haar elasticiteit kan de lengte van deze lijn variëren van 1,20 m tot 1,70 m tussen de twee riemringen (1,40 m en 2 m tussen de connectoren), waardoor ze bijzonder gebruiksvriendelijk is (#2-A-B).

Bovendien zorgt de geïntegreerde energiedemper die enkel bij een val geactiveerd wordt, ervoor dat de vanglijn tot ongeveer 3,5 m uitrekt, waardoor de val geleidelijk aan afgeremd en de remspanning beperkt wordt (#2-C). Het is belangrijk dat men de elasticiteit van het product niet verwacht met de energiedempende functie.

CONTROLES :

- Vóór, tijdens en na het gebruik moet men steeds visueel controleren of de uitrusting in goede staat is en geen defecten vertoont: staat van de riemen, van de naden, van de regelgespen, van de ringen. Erop letten dat er geen sporen zijn van slijtage, scheuren, uitrafeling, beginnende breuk, vervorming, roest, knopen of verkleuring. Verder moet men nagaan of alle vermeldingen goed leesbaar zijn (identificatie en/of geldigheidsdatum). Controleer of de connectoren in goede staat zijn en correct werken.
- Bij twijfel over de betrouwbaarheid van de uitrusting, deze niet gebruiken indien geen schriftelijke toestemming is verkregen van een persoon die bevoegd is om te beslissen of de uitrusting (opnieuw) gebruikt kan worden.
- Tijdens de assemblage met andere veiligheidsonderdelen moet de compatibiliteit van elk van de onderdelen nagegaan worden en moet men toezien op de toepassing van alle aanbevelingen in de gebruiksaanwijzingen en de geldende normen met betrekking tot het valbeveiligingssysteem. Men moet in het bijzonder erop toezien dat de veiligheidsfunctie van een van de onderdelen niet wordt aangetast door de veiligheidsfunctie van een ander

onderdeel en dat ze niet onderling interfereren.

- Ga vóór het gebruik na of de vanglijn met energiedemper niet al eerder een val heeft moeten opvangen: de lengte van de volledig uitgerekte lijn mag niet meer bedragen dan 1,70 tussen de riemringen. Is dat wel zo, dan moet u het product weggooien, het heeft immers al een val opgevangen en is niet langer bruikbaar.
- De totale lengte van de vanglijn met energiedemper, inclusief de connectoren, mag niet meer dan 2 meter bedragen.
- Vóór elk gebruik van een valbeschermingssysteem moet verplicht de vrije ruimte (tirant d'air) gecontroleerd worden die vereist is onder de gebruiker zodat bij een val er geen botsing plaatsvindt met de grond, noch met een vast of bewegend obstakel dat zich op het traject bevindt.

Vermijd een te grote afwijking van de loodlijn van deze verankering, teneinde de wijde bij een eventuele slingerende val te beperken.

De minimale valruimte bedraagt 6 meter (#3), berekend op basis van een massa van 100 kg en een valfactoriesituatie 2 volgens de vereisten van de norm EN355:2002.

GEbruik :

- Tijdens het gebruik regelmatig de uitrusting controleren. De onderdelen ervan moeten beschermd worden tegen elke impact voortkomend uit de omgeving: mechanisch (schokken, scherpe randen,) chemisch (projectie van zuren, basen, solventen,) elektrisch (kortsluitingen, elektrische bogen) of thermisch (warme oppervlakken, branders).
- Het structurele verankeringspunt waaraan het valbeveiligingssysteem bevestigd zal worden, moet zich boven de gebruiker bevinden, op een beperkte afstand en met een statische weerstand van minstens 12 kN. Verder moet het beantwoorden aan de vereisten van de norm EN795:2012. Vermijd een te grote afwijking van de loodlijn van deze verankering, teneinde de wijde bij een eventuele slingerende val te beperken.
- Het valbeveiligingssysteem moet verplicht worden verbonden met het rugblok van het harnas, of aan het uiteinde van de verlengriem indien deze hiermee is uitgerust, of gelijktijdig aan de twee borstingen. Deze punten worden aangegeven met de letter A (enige vasthaking) of met A/2 (verplichting deze punten samen te verbinden).
- Na een val moet de vanglijn met energiedemper worden vernietigd.
- Als de gebruiker de connector aan het uiteinde frequent moet openen en sluiten, is het raadzaam de voorkeur te geven aan een vanglijn met energiedemper, voorzien van een connector met automatische vergrendeling. Is dat niet zo, dan kan een vanglijn met energiedemper, voorzien van connectoren met handmatige vergrendeling, worden gebruikt.
- De verbindingstukken aan de uiteinden mogen nooit worden belast op het niveau van hun sluiting.
- De gebruiker moet zich er altijd van bewust zijn dat de kabel van de energieabsorbeerder moet worden verbonden met het ankerpunt van het valbeveiligingsharnas met behulp van de verbindingstukken die voldoen aan de EN 362:2005-richtlijn. Verder mag de totale lengte van de elastische vanglijn inclusief connectoren niet meer dan 2 meter bedragen.

ALGEMENE GEBRUIKSVoorwaarden :

- Aangezien de veiligheid van de gebruiker afhankelijk is van het behoud van de efficiëntie en van de slijtageweerstand van het product, is een periodieke keuring uitgevoerd door een bevoegde inspecteur noodzakelijk. De verplichte jaarlijkse keuring valideert de staat van de uitrusting, die u enkel mag blijven gebruiken mits een schriftelijke goedkeuring.
- Deze producten niet blootstellen aan temperaturen lager dan

-30°C of hoger dan 50°C.

- Het gebruik van deze uitrusting mag niet anders zijn dan voorgeschreven noch buiten de aangegeven grenzen plaatsvinden.
- Opslag: het product moet opgeslagen worden in een droge en geventileerde ruimte, en afgeschermd worden van directe warmtebronnen en ultravioletstralen. Het drogen van een nat geworden uitrusting moet onder dezelfde omstandigheden plaatsvinden.
- Schoonmaken en desinfectie: uitsluitend met water met een neutrale zeep.
- Verpakking: gebruik een beschermende, waterdichte en onbederfelijke verpakking.
- Transport: in de verpakking en vrij van schokken of druk vanuit de omgeving.
- Elke wijziging of reparatie van het product is verboden.
- Levensduur: de door WURTH gefabriceerde persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte worden ontworpen

UITLEG AANDUIDINGEN (#4) :

- **1** Gegevens fabrikant.
- **2** Contact adres.
- **3** Ref: referentie product.
- **4** S/N : Serienummer (Productiedatum – Productienummer).
- **5** Barcode.
- **6** CE-markering/ nr. aangemelde instantie.
- **7** Maximale lengte van de elastische vanglijn met connectoren.

om jarenlang in normale gebruiks- en opslagomstandigheden gebruikt te kunnen worden. De levensduur hangt af van de manier waarop het product wordt gebruikt. Sommige bijzonder agressieve mariene, kiezelhoudende, chemische omgevingen kunnen de levensduur van de persoonlijke beschermingsmiddelen beperken. In die gevallen moet bijzondere aandacht worden besteed aan de bescherming en de controles vóór het gebruik. Via de verplichte jaarlijkse controle wordt de correcte werking van het systeem gevalideerd, dat enkel in dienst mag worden gehouden na schriftelijk akkoord van de fabrikant, zijn vertegenwoordiger of een bevoegd persoon.

Op basis van het voorgaande bedraagt de indicatieve levensduur van de door WURTH aanbevolen producten tien (10) jaar.

- Vanaf de ingebruikname en bij elk onderzoek moeten de identificatiekaart en het onderhoudsschema geüpdatet blijven.

- **8** Model.
- **9** Referentienorm: jaar van publicatie.
- **10** Het pictogram dat aanzet om de gebruiksaanwijzing te lezen vóór gebruik.
- **11** Minimale valruimte.
- **12** Vervaldatum.
- **13** Fabricatiedatum.

Dit product is in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 en beantwoordt aan de vereisten van de geharmoniseerde norm EN355:2002. De verklaring van overeenstemming vindt u op : www.wuerth-documents.com.

Erkent organisme voor UE-typeonderzoek :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Erkend organisme dat tussenkomt in de controlefase van de productie :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

DK

NOMENKLATUR (#1):

- 1** - Energiabsorber.
- 2** - Kobling til sele.
- 3** - Forankringskobling.

ADVARSLER :

- Den samlede længde af et delsystem med et tøj, der omfatter en energiabsorber, fabrikerede endestykker og koblinger må ikke overstige to meter (**#2-B**).
- To tøj forsynet med energiabsorber bør ikke bruges side om side. Tilsvarende må brugeren ikke forbinde noget tøj for enden af et integreret energiabsorberende tøj. Den maksimale længde af udstyret må ikke overstige 2 m.
- Læs omhyggeligt oplysningerne i denne indlægsseddel før produktet tages i brug og respektér dem.
- Ved eventuelt videresalg af dette produkt ud af det første bestemmelsesland, skal forhandlerne udlevere denne vejledning på sproget i det land, hvor brugen af dette produkt skal ske.
- Interventioner i højden er risikabelt, og kun en person med et

perfekt helbred og i god fysisk tilstand kan gribe ind og håndtere eventuelle nødsituationer.

- Dette udstyr er et vitalt organ for sikkerheden, og uhensigtsmæssig brug kan forårsage en dødelig fare for brugeren i tilfælde af fald.
- Det skal erindres i et faldsikringsystem, kan kun et faldsikringsseletøj EN361 bruges til at gribe kroppen.
- Dette udstyr må ikke bruges ud over dets grænser eller i en anden situation end den, som det er beregnet til.
- Det anbefales at tildele individuelt dette produkt til en enkelt bruger.
- Anvendelse af dette produkt må kun udøres af en uddannet og kompetent person eller under opsyn af en sådan person.
- Sørg for, at en redningsplan er på plads før og under brug og at denne er kendt for at kunne gribe ind effektivt og sikkert. Før arbejdet påbegyndes, skal der tages de nødvendige forholdsregler ved brug af det energiabsorberende tøj for at undgå en mulig belastning over en skarp kant.

BESKRIVELSE :

Energiabsorberende tøj overholder EN355: 2002. Det er designet

til at blive anvendt som en komponent i et faldsikringsudstyr i henhold til EN363 så snart der er risiko for nedstyrning. Dets design garanterer en god brugervenlighed og maksimal sikkerhed. Den elastiske line er en energiabsorber koblet til en elastisk rem og integreret i en rørføremet polyesterrem. Dens elasticitet gør det muligt at have en længde varierende mellem 1,20 m og 1,70 m mellem remmenes ringe (1,40 m og 2 m mellem koblinger), hvilket giver den en fremragende fleksibilitet i brug (#2-A-B).

Derudover tillader den integrerede energiabsorber, som kun aktiveres ind under et fald, en forlængelse af det energiabsorberende tøj på op til ca. 3,5 m og gradvist bremser faldet og kraftpåvirkningen (#2-C). Det er vigtigt ikke at forveksle elasticiteten og energiabsorberfunktionen for dette produkt.

KONTROL :

- Kontrollér ved visuel inspektion, før, under og efter brug, udstyrets gode tilstand og fraværet af defekter: remmenes tilstand, sømme, løkker, ringe. Sørg for, at der ikke er slid, hak, oprevling, begyndende brud, deformation, spor af oxidation, knuder eller misfarvning og sikr læsbarheden af markeringerne (identifikation og/eller gyldighedsdato). Kontrollér koblingernes tilstand og deres funktion.

- I tilfælde af tvivl om udstyrets pålidelighed må det ikke bruges, før en skriftlig tilladelse indhentes fra en kompetent person, der kan godkende dets genbrug.

- Når sikkerhedskomponenter samles med andre komponenter, skal kompatibiliteten af hver komponent kontrolleres, og det skal sikres, at alle anbefalinger i de gældende produktmanualer og beskyttelsesstandarder overholdes. Sørg især for, at sikkerhedsfunktionen af en komponent ikke påvirkes af en anden komponents sikkerhedsfunktion og at de ikke forstyrrer hinanden.

- Kontrollér, at det energibesparende tøj ikke allerede har været udsat for et fald, før det tages i brug: dets længde, helt udstrakt, må ikke overstige 1,70 m remmenes ringe. Hvis dette er tilfældet, er det nødvendigt at afvise produktet, fordi det allerede har stoppet et fald og ikke længere kan bruges.

- Den samlede længde på det energiabsorberende tøj med dets koblinger må ikke overstige 2 meter.

- Før hver brug af faldsikringsystemet er det bydende nødvendigt at kontrollere den ledige plads (frihøjde), der kræves under brugerens, således at der i tilfælde af fald ingen risiko er for kollision mod jorden eller en fast eller bevægelig hindring eksisterer i faldets bane.

Undgå for stor afvigelse fra forankringens lodlinje for at begrænse omfanget af et muligt pendulært fald.

Mindste frirum er 6 meter (#3), beregnet ud fra en masse på 100 kg og en situation med en faldfaktor på 2 i henhold til kravene i standarden EN355:2002.

BRUG :

- Kontrollér udstyret regelmæssigt under brug. Dens komponenter skal beskyttes mod alle de aggressioner, der kan forekomme fra miljøet: mekaniske aggressioner (stød, skarpe kanter ...), kemiske (sprøjt fra syrer, baser, opløsningsmidler ...) elektrisk (kortslutning, lysbue ...) eller termisk varme overflader, blæselamper ...).

- Det strukturelle ankerpunkt, hvortil faldsikringen skal fastgøres, skal være over brugerens i en reduceret afstand og have en statisk styrke på mindst 12 kN. Det skal også opfylde kravene i EN795:2012. Undgå for stor afvigelse fra forankringens lodlinje for at begrænse omfanget af et muligt pendulært fald.

- Faldsikringsystemet skal være forbundet med selens ryg eller til forlængelsesremmens ende, hvis det er udstyret med en sådan eller til de brystringe samtidigt. Disse punkter identificeres ved bogstavet A (enkelforankring) eller A/2 (binder obligatorisk disse punkter).

- Efter et fald skal det energiabsorberende destrueres.

- Hvis brugerens ofte skal åbne og lukke koblingen for enden, anbefales det at bruge et energiabsorberende tøj, der er udstyret med en selvslående kobling. Ellers er det muligt at bruge et energiabsorberende tøj udstyret med manuelle låsekobling.

- De yderste forbindelsesled må aldrig belastes i selve låsen.

- Brugeren skal altid være opmærksom på at forbinde fald dæmpningslinen til ankerpunktet og til faldsikringssele i overensstemmelse med EN362:2005. Desuden må den samlede længde på det elastiske tøj med koblinger ikke overstige 2 meter.

GENERELLE BRUGSBETINGELSER :

- Da brugerens sikkerhed er forbundet med vedligeholdelsen af produktets effektivitet og dens modstand, og en periodisk kontrol af en kompetent controller er nødvendig. En obligatorisk årlig kontrol vil validere udstyrets tilstand, og en servicevedligeholdelse må kun ske ved en skriftlig aftale.

- Disse produkter må ikke udsættes for temperaturer under -30 °C eller over 50 °C.

- Brugen af dette udstyr må ikke blive fordrejet og under ingen omstændigheder må belastningsgrænserne overskrides.

- Opbevaring: Produktet skal opbevares tørt og i et ventileret område, langt fra kilder til direkte eller indirekte varme og ultraviolet lys. Tørring af vådt udstyr skal udføres under de samme betingelser.

- Rengøring og desinfektion: udelukkende vand med neutral sæbe.

- Emballage: brug en vandtæt uforrådelig beskyttende emballage.

- Transport: i emballagen og skal beskyttes mod stød eller pres, der kan komme fra nærmiljøet.

- Enhver ændring eller reparation er forbudt.

- Levetid: Faldsikringsystem produceret af WURTH er designet til mange års drift under normale brugs- og opbevaringsforhold. Levetiden afhænger af brugen af det. Nogle særligt aggressive, marine, kiselholdige og kemiske miljøer kan reducere faldsikringsystemets levetid. I disse tilfælde skal der lægges særlig vægt på beskyttelse og kontrol før brug. Den obligatoriske årlige inspektion vil validere mekanismens korrekte funktion og servicevedligeholdelsen må kun ske ved skriftlig aftale mellem fabrikanten, hans repræsentant eller en kompetent person.

Overholdes det ovenstående er den vejledende produktlevetid, der anbefales af WURTH ca. ti år (10) år.

- Opdatér identifikationskortet og vedligeholdelseskemaet ved driftsættelse og for hver undersøgelse.

FORTOLKNING AF MÆRKNINGSMETODE (#4) :

- **1** Producentid.
- **2** Kontakt adresse.
- **3** Ref.: referenceprodukt.
- **4** S/N: Serienummer (Fremstillingsdato - Fremstillingsparti).
- **5** Stregkode.
- **6** CE-mærkning / Notifiseret organnummer.
- **7** Maksimal længde på det elastiske tøj med kobling.
- **8** Model.
- **9** Referencestandard: År for offentliggørelse.
- **10** Piktogram, der skal læses med manualen før brug.
- **11** Minimum fri distance.
- **12** Udløbsdato.
- **13** Fremstillingsdato.

Dette produkt overholder forordning 2016/425. Det opfylder kravene i den harmoniserede standard EN355:2002. Overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på : www.wuerth-documents.com.

Ansvarligt organ for UE-typekontrollen :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ansvarligt organ for produktionskontrollen :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

NO

DELELISTE (#1):

- 1 - Falldemper.
- 2 - Koblingspunkt på selen.
- 3 - Forankringskobling.

ADVARSLER :

- Den totale længden av et undersystem som består av en line med en falldemper, bearbejdede ender og koblinger, skal ikke overstige to meter (**#2-B**).
- Det er viktig å ikke bruke to liner med falldemper ved siden av hverandre. Det er også viktig at brukeren ikke kobler en line, uansett hvilken, til enden på den elastiske linen med integrert falldemper. Den maksimale længden på utstyret må ikke overstige 2 meter.
- Før produktet tas i bruk, må du lese denne bruksanvisningen nøye og ta vare på den.
- Ved et eventuelt videresalg utenfor mållandet, må selgeren levere denne bruksanvisningen skrevet på språket i brukslandet, sammen med dette produktet.
- Arbeid i høyden er risikofyllt, kun friske personer i god form kan takle eventuelle nødsituasjoner.
- Dette produktet er et livsviktig sikkerhetsutstyr, feil bruk kan føre til dødsfare for brukeren ved et fall.
- Det minnes om at i et fallsikringsystem kan det kun brukes en fallsikringssele av typen EN361 som kroppssele.
- Dette utstyret må ikke brukes over sine begrensninger eller til enhver annen bruk enn utstyrets formål.
- Det anbefales å tildele dette produktet til én bruker.
- Dette produktet kan kun brukes av en person med opplæring og kompetanse, eller under tilsyn av en slik person.
- Både før og under bruk, må det finnes en kjent redningsplan slik at en eventuell redning kan skje effektivt og sikkert. Før starten på arbeidet, må det tas egnede forholdsregler i tilfelle linen med falldemper tas i bruk og må tåle vekt på en skarp kant.

BESKRIVELSE :

Linen med falldemper er i overensstemmelse med standarden EN355:2002. Den er ment for å brukes som en del av et

fallsikringsssystem slik dette beskrives i standarden EN363 i alle tilfeller der det foreligger en fallrisiko. Utstyret er utformet slik at det er behagelig å bruke og gir maksimal sikkerhet.

Den elastiske linen er en falldemper med en elastisk rem integrert i en rørformet rem i polyester. Strekkvevnen gjør at lengden kan variere mellom 1,20 m og 1,70 m mellom remringene (1,40 m og 2 m mellom koblingene), noe som gjør den usedvanlig allsidig å bruke (**#2-A-B**).

Den integrerte falldemperen, som kun brukes ved fall, forlenger dessuten linen med falldemperen med ca. 3,5 m, og bremser fallet gradvis slik at bremsekraften begrenses (**#2-C**). Det er viktig å skille mellom dette produktets strekkvevne (elastisitet) og falldempingsevne.

SJEKKPUNKTER :

- Kontroller visuelt før, under og etter bruk, at utstyret er i god stand og feilfritt: remmer, sømmer, justeringsløkker, ringer. Se etter slitasje, snitt, oppptrevling, starten på revning, deformering, spor etter oksidering, knuter eller avfarging, og sørg for at merkelappene kan leses (identifisering og/eller gyldighetsdato). Kontroller at koblingene er i god stand og fungerer godt.
- Ved tvil om utstyret er i god stand, bør det ikke brukes før en kompetent person gir skriftlig tillatelse til å kunne bruke det.
- Hvis utstyret skal kobles til og brukes sammen med annet sikkerhetsutstyr, må du kontrollere at alle bestanddelene er kompatible, og passe på at alle anbefalingene i bruksanvisningene til dette utstyret og gjeldende standarder for fallsikring, overholdes. Sørg spesielt for at sikkerhetsfunksjonen til en av bestanddelene ikke får konsekvenser for sikkerhetsfunksjonen til en annen bestanddel, og at de ikke påvirker hverandre.
- Kontroller at linen med falldemper ikke allerede har blitt brukt til et fall før den tas i bruk: lengden når den er trukket helt ut, skal ikke være lenger enn 1,70 m mellom ringene på remmen. Hvis den er lenger, må produktet kastes fordi det har blitt brukt til et fall og ikke lenger er brukbart.
- Den totale længden på linen med falldemper og koblinger, skal ikke overstige 2 meter.
- Før hver bruk av fallsikringsystemet, må du kontrollere den fri

fallhøyden som kreves under brukeren slik at det ikke forekommer kollisjon med bakken eller en fast eller bevegelig hindring i fallretningen.

Unngå å pendle for langt ut fra forankringspunktet for å begrense et eventuelt pendelfall.

Minste fri fallhøyde er 6 meter (#3). Dette beregnes basert på en vekt på 100 kg og en situasjon med fallfaktor 2 i samsvar med kravene i standarden EN355:2002.

BRUK :

- Utstyret må kontrolleres regelmessig under bruk. Delene må beskyttes mot ytre påvirkninger: mekanisk slitasje (støt, skarpe kanter ...), kjemikalier (sprut av syre, base, løsemidler ...), elektrisitet (kortslutninger, elektriske buer ...) eller varme (varme overflater, blåselamper ...).

- Det strukturelle forankringspunktet der fallsikringsssystemet skal festes, må befinne seg over brukeren, på kort avstand, og ha en statisk bruddstyrke på minst 12 kN. Det må dessuten oppfylle kravene i standard EN795:2012. Unngå å pendle for langt ut fra forankringspunktet for å begrense et eventuelt pendelfall.

- Fallsikringsssystemet må alltid være koblet til forankringstappen bak, til selen, eller til enden av utvidelsesbeltet (hvis det er inkludert), eller til de to brystringene samtidig. Disse punktene er merket med bokstaven A (ett forankringspunkt) eller A/2 (punkter som må festes til hverandre).

- Etter et fall, må linen med falldemper destrueres.

- Hvis brukeren ofte må åpne og lukke endekoblingen, er det best å bruke en line med falldemper utstyrt med en kobling som låses automatisk. Ellers er det mulig å bruke en line med falldemper utstyrt med koblinger som låses manuelt.

- Belastningen må aldri legges på lukkekrokene i endekoblingene.

- Brukeren må alltid påse at falldemperlinen er festet til et koblingspunkt og til fallsikringssele ved hjelp av koblinger som oppfyller kravene i standard EN362:2005. Forøvrig skal den totale lengden på linen med falldemper og koblinger, ikke

overstige 2 meter.

GENERELLE BRUKSVILKÅR :

- Brukerens sikkerhet er avhengig av at produktet er effektivt og bruddsikkert. En faglig kompetent inspektør må utføre en periodisk kontroll av utstyret. En årlig obligatorisk kontroll bekrefter at utstyret fortsatt kan brukes. Bekreftelsen må være skriftlig.

- Disse produktene må ikke settes for temperaturer under -30 °C eller over 50 °C.

- Utstyret skal ikke brukes til andre formål, og aldri brukes over sine begrensninger.

- Lagring: produktet må oppbevares på et tørt og luftig sted på avstand fra enhver direkte eller indirekte varmekilde, og fra ultrafiolett stråling. Vått utstyr må tørkes på samme vilkår.

- Rengjøring og desinfisering: kun med vann og nøytral såpe.

- Emballasje: bruk en vanntett emballasje som beskytter mot råtning.

- Transport: med emballasje og beskyttet mot støt og trykk utenfra.

- Det er forbudt å endre eller reparere produktet.

- Levetid: Personlig fallsikringsutstyr av merket WURTH er laget for mange års bruk ved normale bruksvilkår og riktig oppbevaring. Levetiden avhenger av hvordan produktet brukes. Enkelte spesielt harde omgivelser, sjøvann, silisium, kjemikalier, kan redusere levetiden til personlig verneutstyr. Under slike forhold må utstyret beskyttes og kontrolleres ekstra nøye før bruk. Den obligatoriske årskontrollen godkjenner produktets funksjonstilstand. Slik godkjenning kan kun skje skriftlig fra produsenten, dens representant eller en kompetent person.

På bakgrunn av ovenstående er produktens levetid anslått av WURTH til ti (10) år.

- Identifikasjonsarket og servicetabellen må oppdateres så snart produktet tas i bruk, og ved hver undersøkelse.

FORKLARING PÅ MERKELAPPEN (#4) :

- **1** Produsentens identifikasjon.

- **2** Kontakt adresse.

- **3** Ref: produktreferanse.

- **4** S/N: Serienummer (produksjonsdato - produksjonserie).

- **5** Strekkode.

- **6** CE-merking / tilsynsorganets nummer.

- **7** Maksimal lengde på den elastiske linen med koblinger.

- **8** Modell.

- **9** Referansestandard: utgivelsesår.

- **10** Figur som pålegger å lese bruksanvisningen før bruk.

- **11** Minste fri fallhøyde.

- **12** Utløpsdato.

- **13** Produksjonsdato.

Dette produktet er i samsvar med forordning 2016/425. Det oppfyller kravene i den harmoniserte standarden EN355:2002. Samsvarserklæringen er tilgjengelig på : www.wuerth-documents.com.

Ansvarlig sted for UE-typekontroll :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ansvarlig sted for produksjonskontroll :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

NIMIKKEISTÖ (#1):

- 1 - Energianvaimennin.
- 2 - Liitin valjaisiin.
- 3 - Kiinnitysliitin.

VAROITUKSET :

- Alajärjestelmän, joka sisältää energianvaimentimella varustetun köyden, valmistetut päät ja liittimet, kokonaispituus ei saa ylittää kahta metriä (#2-B).
- Kahta energianvaimentimella varustettua köyttä ei saa käyttää rinnakkain. Käyttäjä ei myöskään saa liittää minkäänlaista köyttä sellaisen joustavan köyden päähän, jossa on kiinteä energianvaimennin. Laitteen enimmäispituus ei saa ylittää 2 metriä.
- Ennen tämän tuotteen käyttöä lue nämä käyttöohjeet tarkoin ja säilytä ne huolellisesti.
- Mikäli tämä tuote myydään alkuperäisen kohdemaansa ulkopuolelle, jälleenmyyjän on toimitettava nämä käyttöohjeet laadittuna tuotteen käyttömaan kielelle.
- Korkealla tehnyt työt ovat riskialtuita; vain täysin terveet ja hyvässä fyysisessä kunnossa olevat henkilöt saavat tehdä töitä ja vastata mahdollisiin hätätilanteisiin.
- Nämä laitteet muodostavat elintärkeän turvallisuuslaitteen, jonka virheellinen käyttö voi aiheuttaa kuolettavan vaaran käyttäjälle putoamistapauksessa.
- Muistutamme, että putoamisen pysäyttävässä järjestelmässä vain putoamissuojainvaljaita EN361 voidaan käyttää kehon kannattelemissa.
- Tälle laitteelle annettuja rajoja ei saa ylittää eikä sitä saa käyttää missään muussa tilanteessa kuin mihin se on suunniteltu.
- Suosittelemme, että tämä tuote on yhden henkilön henkilökohtaisessa käytössä.
- Tätä tuotetta saa käyttää vain koulutettu ja pätevä henkilö tai tällaisen pätevän, turvallisuudesta vastaavan henkilön valvonnassa.
- Varmista ennen käyttöä ja sen aikana, että pelastussuunnitelma on laadittu, ja että se tunnetaan, jotta pelastus voidaan suorittaa tehokkaasti ja täysin turvallisesti. Ryhdy tarvittaviin varotoimenpiteisiin ennen töiden aloittamista, kun energianvaimentimella varustettua köyttä käytetään terävän reunan lähellä.

KUVAUS :

Energianvaimentimella varustettu köysi noudattaa standardia EN355:2002. Se on suunniteltu käytettäväksi putoamisenestojärjestelmän komponenttina standardin EN363 merkityksessä aina, jos putoamisvaara on olemassa. Sen toteutus takaa käyttökäytävyyden ja maksimaalisen turvallisuuden. Joustava köysi on energianvaimennin, joka on yhdistetty joustavaan hihnaan ja integroitu putkimaiseen hihnaan, joka on valmistettu polyesteristä. Sen joustavuus mahdollistaa pituuden vaihtelun välillä 1,20–1,70 metriä hihnojen renkaiden välissä (1,40–2 m liittimen välillä), minkä ansiosta se on erinomaisen joustava käytössä (#2-A-B). Lisäksi kiinteä energianvaimennin, joka toimii vain putoamisen aikana, mahdollistaa energianvaimentimella varustetun köyden pidentymisen noin 3,5 metriin, progressiivisen putoamisen jarrutuksen ja jarrutusvoiman rajoittamisen (#2-C). On tärkeää, että tuotteen joustavuustoimintoja ja energianvaimennustoimintoja ei sekoiteta keskenään.

TARKISTUS :

- Tarkista silmämääräisesti ennen käyttöä, sen aikana ja sen jälkeen, laitteiston hyvä kunto ja vikojen puute: hihnojen, ommelten, säätösolkien ja renkaiden kunto. Varmista, että seuraavia ei esiinny: kuluminen, viillot, rispaantuminen, murtumien alkua, epämuodostuminen, hapettumisen jälkiä, solmuja tai värimuutoksia, ja varmista liikintöjen luettavuus (määrittäys ja/tai voimassaolopäivä). Tarkasta liittinten hyvä kunto ja niiden toiminta
- Mikäli olet epävarma tämän laitteen luotettavuudesta, älä käytä sitä ennen kuin olet saanut kirjallisen luvan henkilöltä, jolla on pätevyys päättää sen uudelleenkäytöstä.
- Kun laite kootaan toisten turvalaitteiden kanssa, tarkasta jokaisen komponentin yhteensopivuus ja varmista, että tuotteiden käyttöohjeiden ja putoamissuojaimiin liittyvien sovellettavien standardien kaikkia suosituksia sovelletaan. Varmista erityisesti, että yhden komponentin turvatoimintoon ei vaikuta toisen komponentin turvatoiminto, ja etteivät ne häiritse toisiaan.
- Tarkista ennen käyttöä, että energianvaimentimella varustettu köysi ei ole jo alitultun putoamiselle: sen pituus täysin auki vedettynä ei saa ylittää 1,70 metriä hihnan renkaiden välillä. Jos näin on, tuote on heitettävä pois, koska se on jo pysäyttänyt putoamisen eikä ole enää käyttökelpoinen.
- Energianvaimentimella varustetun köyden kokonaispituus liittimen kanssa ei saa ylittää 2 metriä.
- Tarkasta ehdottomasti ennen jokaista putoamissuojaimen käyttökertaa vapaa tila (vapaan tilan tarve), joka vaaditaan käyttäjän alapuolella siten, että putoamistapauksessa ei törmätä maahan, eikä putoamislinjalla olevaan kiinteään tai liikkeessä olevaan esteeseen.
- Vältä liiallista pystysuoraa poikkeamaa kiinnityspisteestä, jotta pystyttäisiin rajoittamaan mahdollisen heilurimaisen putoamisen leveyttä.
- Vähimmäisturvaväli maahan on 6 metriä (#3).** Se on laskettu 100 kg:n massan perusteella ja putoamisen 2 tilanteelle standardin EN355:2002 vaatimusten mukaisesti.

KÄYTTÖ :

- Tarkasta laite säännöllisesti käytön aikana. Sen komponentteja on suojattava kaikilla ympäristön aiheuttamilta haitallisilta olosuhteilta: mekaaniset olosuhteet (törmäykset, terävät reunat...), kemialliset olosuhteet (happo-, emäs- ja liuotainroskeet), sähköiset olosuhteet (oikosulutus, sähkökaaret...) tai termiset olosuhteet (kuumat pinnat, polttimet...).
- Rakenteellisen kiinnityspisteen, johon putoamissuojainjärjestelmä kiinnitetään, on oltava käyttäjän yläpuolella, lyhyen välimatkan päässä ja sen staattisen kestävyys on oltava vähintään 12 kN. Sen on myös vastattava standardin EN795:2012 vaatimuksia.
- Vältä liiallista pystysuoraa poikkeamaa tästä kiinnityspisteestä mahdollisen heilurimaisen putoamisen rajoittamiseksi.
- Putoamissuojainjärjestelmä on ehdottomasti kytkettävä valjaiden selkäkiinnityskappaleeseen, tai jatkohihnan päähän, jos järjestelmässä on sellainen, tai samanaikaisesti kahteen rintakiinnityksenkaaseen. Nämä pisteet on merkitty kirjaamalla A (yksittäiset ripustukset) tai A/2 (nämä pisteet on ehdottomasti kiinnitettävä yhteen).
- Energianvaimentimella varustettu köysi on tuhattava putoamisen jälkeen.
- Jos käyttäjän on usein avattava ja suljettava päädyn liitin, suosittelemme ensisijaisesti käyttämään energianvaimentimella varustettua köyttä, joka on varustettu automaattisesti lukittavalla liittimellä. Päinvastaisessa tapauksessa on mahdollista käyttää

energianvaimentimella varustettua köyttä, jonka liittimet lukitaan käsin.

- Päätyliittimiä ei saa koskaan asettaa alttiiksi rasitukselle niiden sulkimen kohdalla.
- Käyttäjän on varmistettava, että energian vaimentimella varustettu taljajihna tulee kiinnittää ankkurointipisteeseen ja putoamisenestoalajisiin liittimillä, jotka vastaavat normia EN362:2005. Muutoin köyden kokonaispituus liittinten kanssa ei saa ylittää 2 metriä.

YLEISET KÄYTTÖEHDOT :

- Käyttäjän turvallisuus riippuu tuotteen toimintatehon ylläpidosta ja tuotteen kestävyvyydestä. Tämän vuoksi on välttämätöntä antaa tuote pätevän tarkastajan tarkastettavaksi säännöllisin väliajoin. Pakollinen vuositarkastus vahvistaa laitteen kunnon. Tuotetta saa pitää käytössä vain kirjallisella sopimuksella.
- Näitä tuotteita ei saa altistaa alle -30 °C tai yli 50 °C lämpötiloille.
- Tätä laitetta ei saa käyttää missään tapauksessa sen rajojen ulkopuolella.
- Varastointi: tuote on varastoitava kuivaan ja ilmastoitun paikkaan, suojassa kaikilta suorilta ja epäsuorilta lämmönlähteiltä ja ultraviolettisäteiltä. Kostean laitteen kuivaus on tehtävä samoissa olosuhteissa.

MERKINTÖJEN SELITYS (#4) :

- **1** Valmistajan tunniste.
- **2** Yhteystieto.
- **3** Viite: tuoteviite.
- **4** S/N : Sarjanumero (valmistuspäivä - valmistuserä).
- **5** Viivakoodi.
- **6** CE-merkintä / Ilmoitetun laitoksen nro.
- **7** Joustavan köyden suurin pituus liittinten kanssa.

- Puhdistus ja desinfiointi: ainoastaan pH-arvoltaan neutraalilla saippualla.

- Pakkaus: käytä vesitiivistä lahosuojattua pakkausta.
- Kuljetus: pakkauksessa suojassa ympäristöstä aiheutuville iskuiltä ja paineilla.
- Tuotteen kaikki muokkaus tai korjaus on kiellettyä.
- Käyttöikä: WURTH:n valmistamat henkilönsuojaimet korkealta putoamista vastaan on suunniteltu kestämään monia käyttövuosia normaaleissa käyttö- ja varastointiolosuhteissa. Niiden käyttöikä riippuu niihin kohdistuvasta käytöstä. Tietyt erityisen syövyttävät, merelliset, piipitoiset ja kemialliset ympäristöt voivat lyhentää henkilönsuojainten käyttöikää. Tässä tapauksessa erityistä huomiota on kiinnitettävä suojaukseen ja ennen käyttöä tehtäviin tarkastuksiin. Pakollinen vuositarkastus vahvistaa mekanismin asianmukaisen toiminnan. Sitä saa käyttää vain valmistajan, sen edustajan tai pätevän henkilön antamalla kirjallisella sopimuksella. Edellä mainittu huomioon ottaen, viitteellinen käyttöikä WURTH suositteluille tuotteille on kymmenen (10) vuotta.
- Määrittysivua ja huollon seurantaalukkoa on päivitettävä käyttöönottosta alkaen ja jokaisen tarkastuksen yhteydessä.

- **8** Malli.
- **9** Viitestandardi: julkaisu vuosi.
- **10** Kuvake, joka käeskee lukemaan käyttöohjeet ennen käyttöä.
- **11** Vähimmäisturvaväli maahan.
- **12** Lunastuspäivämäärä.
- **13** Valmistuspäivämäärä.

Tämä tuote noudattaa asetusta 2016/425. Se vastaa yhdenmukaistetun standardin EN355:2002 vaatimuksia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa osoitteesta : www.wuerth-documents.com.

UE-tyyppitarkastuksen suorittanut laitos :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Tuotantotarkastuksen suorittanut laitos :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

SE

NOMENKLATUR (#1):

- 1 - Energiabsorberare.
- 2 - Koppling till sele.
- 3 - Fästkoppling.

VARNING :

- Den totala längden på ett delsystem med ett band som består av en energiabsorberare, tillverkade ändrar och anslutningar får inte överstiga två meter (#2-B).
- Det är inte lämpligt att - sida vid sida - använda två band utrustade med en energiabsorberare. Användaren bör dessutom inte koppla ihop ett band, oavsett vilket, längst ut på det elastiska bandet med energiabsorberaren. Den maximala längden på utrustningen får inte överstiga 2 m.

- Läs igenom den här bruksanvisningen noggrant innan du börjar använda produkten och spara den för framtida bruk.
- Vid en eventuell andrahandsförsäljning av produkten utanför det första mottagarlandet, ska återförsäljaren tillhandahålla den här bruksanvisningen på det språk som talas i användarlandet.
- Arbeten på höga höjder är riskabla och endast en individ med perfekt hälsa och god fysisk kondition får ingripa och hantera eventuella krisituationer.
- Denna utrustning är ett mycket viktigt säkerhetsmedel. Felaktig användning kan utgöra en fara för livet i händelse av fall.
- Det bör noteras att endast selar som är godkända enligt EN361 får användas som fastgöring i ett fallskyddssystem.
- Denna utrustning får inte heller belastas bortom dess gränser eller i någon annan situation än den som den är avsedd för.

- Vi rekommenderar att den här produkten endast används av en användare.
- Produkten får endast användas av en utbildad och kompetent person eller av någon som arbetar under uppsikt av en sådan person.
- Försäkra dig om att en räddningsplan har utarbetats och att du är införstådd med den före och under användningen, så att ingripandet kan ske på ett effektivt och säkert sätt. Innan arbetet påbörjas vidta lämpliga försiktighetsåtgärder vid användning av energiabsorberaren tillsammans med en eventuell viktbelastning på en viss kant.

BESKRIVNING :

Energiabsorberarbandet uppfyller kraven i EN355:2002. Produkten har utformats för att användas som en komponent i ett fallskyddssystem som definieras i EN363-standarden då det finns risk för fall från hög höjd. Dess utformning säkerställer god komfort och maximal säkerhet.

Det elastiska bandet är en energiabsorberare som är kopplad till ett elastiskt band och integreras i en rörformad rem i polyester. Elasticiteten gör att den får en längd som varierar mellan 1,20 och 1,70 m mellan remmens ringar (1,40 m och 2 m mellan anslutningarna) vilket ger en stor flexibilitet (#2-A-B).

Den integrerade energiabsorberaren som bara aktiveras vid fall, möjliggör dessutom att energiabsorberarbandet förlängs upp till 3,5 m. Fallet bromsas gradvis och bromseffekten begränsas (#2-C). Det är viktigt att inte förväxla funktionerna elasticitet och energiabsorption för denna produkt.

KONTROLLER :

- Kontrollera visuellt före, under och efter användning att utrustningen är i gott skick och att den inte har några defekter: remmarnas skick, sömmar, justeringsreglagen, ringarna. Kontrollera att det inte finns något slitage, snitt, nötning, brytpunkter, deformationer, spår av oxidation, knutar eller missfärgning och säkerställ att märkningar är tydliga, (identifiering och/eller giltighetsdatum). Kontrollera kopplingarnas skick och deras funktion.
 - Om du är osäker på om utrustningen fungerar korrekt, ska du inte använda den förrän du har erhållit ett skrivet tillstånd från en person med kompetens att fatta beslut om dess tillförlitlighet.
 - Vid montering med andra säkerhetskomponenter, kontrollera kompatibiliteten för varje komponent och säkerställ att alla rekommendationer i produktens manualer och normer för fallskyddssystem följs. Kontrollera i synnerhet att säkerhetsfunktionen på en komponent inte påverkas av säkerhetsfunktionen på en annan komponent och att de inte stör varandra.
 - Kontrollera att energiabsorberarbandet inte redan har utsatts för ett fall innan du använder det: dess längd helt utsträckt får inte överstiga 1,70 m mellan ringarna på remmen. Om så är fallet måste produkten kasseras eftersom den har utsatts för ett fall och den är inte längre användbart.
 - Den totala längden på energiabsorberarbandet med dess anslutningar får inte överstiga 2 meter.
 - Innan ett fallskyddssystem börjar används är det nödvändigt att kontrollera det fria utrymmet (den fria höjden) som krävs under användaren, för att undvika en eventuell kollision med marken eller med ett fast eller rörligt föremål i rörelsebanan i händelse av ett fall. Undvik att avvika alltför mycket från fästets lod för att begränsa omfattningen för ett hängande fall.
- Minsta luftdrag är 6 meter (#3)**, och detta har beräknats på grundval av en massa på 100 kg och en situation med fallfaktor 2 i enlighet med kraven i EN355:2002.

ANVÄNDNING :

- Under användning, kontrollera regelbundet utrustningen. Dess

komponenter måste skyddas från miljöangrepp: mekaniska angrepp (stötar, vassa kanter...), kemikalier (projektion av syror, baser, lösningsmedel...) elektriska (kortslutning, ljusbågar...) eller termisk (heta ytor, brännare...).

- Den strukturella fästpunkten där du kommer att placera fallskyddssystemet måste vara ovanför användaren på ett kort avstånd och har ett statiskt motstånd på minst 12 kN. Den måste också uppfylla kraven i den EN795:2012-standarden. Undvik att avvika alltför mycket från ankarets lod för att begränsa omfattningen för ett hängande fall.
- Fallskyddssystem måste anslutas till baksidan av selen, eller längst ut på förlängningsremmen om den är utrustad med en sådan, eller i de två bröstringarna samtidigt. Dessa punkter är märkta med bokstaven A (enkel fästpunkt) eller A/2 (obligatoriskt att sätta ihop dess punkter).
- Efter ett fall måste energiabsorberarbandet kasseras.
- Om användaren ofta måste öppna och stänga den koppling som sitter längst ut, är det bäst att använda ett energiabsorberarband som utrustats med automatisk låsningskoppling. Annars är det möjligt att använda ett energiabsorberarband utrustat med manuella låsningsanslutningar.
- De yttersta kopplingarna får aldrig föras in i nivå med sina spännen.
- Användaren måste alltid vara uppmärksam på det faktum att den energiabsorberande linan måste vara sammankopplad vid ankringspunkten och vid säkringsselelen genom kopplingar i enlighet med normen EN362:2005. Dessutom får den totala längden på energiabsorberarbandet med dess kopplingar inte överstiga 2 meter.

ALLMÄNNA ANVÄNDARVILLKOR :

- Eftersom användarens säkerhet är kopplad till produktens effektivitet och motstånd, måste regelbundna kontroller genomföras av en behörig kontrollant. En obligatorisk årlig kontroll kommer att validera utrustningens skick och man kan endast fortsätta användningen efter en skriftlig tillåtelse.
- Utsätt inte produkterna för temperaturer under -30 °C eller över 50 °C.
- Utrustningen får under inga omständigheter användas om dessa gränser inte iakttas.
- Förvaring: produkten måste förvaras på en torr, välventilerad plats, i skydd från alla direkta eller indirekta värmekällor och ultraviolett strålning. En utrustning som har blivit blöt måste torka i samma förhållanden.
- Rengöring och desinficering: endast med vatten och ett neutralt tvättmedel.
- Förpackning: använd en vattentät skyddsförpackning som inte kan ruttna.
- Transport: i förpackning och i skydd från stötar eller tryck i miljön.
- Det är förbjudet att modifiera eller reparera produkten.
- Livslängd: EPI:er mot höga fall av märket WURTH är utformade för att hålla i många år om utrustningen används och förvaras på korrekt sätt. Livslängd beror på användningen. Vissa särskilt aggressiva miljöer, marina, kiselhaltiga, kemiska kan minska livslängden på EPI. I dessa fall måste särskild uppmärksamhet ägnas åt skydd och kontroll före användning. Med hjälp av den obligatoriska årliga kontrollen godkänns mekanismens korrekta funktion och att den fortsättningsvis kan användas tack vare ett skriftligt godkännande från tillverkaren, av dennes representant eller en behörig person.
- Mot bakgrund av ovanstående är den preliminära livslängden för produkter som rekommenderas av WURTH tio (10) år.
- Uppdatera märketiketten och underhållstabellen från det första användningstillfället och i samband med varje inspektion.

FÖRKLARING TILL MÄRKNINGAR (#4) :

- **1** Tillverkar-ID.
- **2** Kontakt Adress.
- **3** Nr: Produktnummer.
- **4** S/N: Serienummer (Tillverkningsdatum – Tillverkningsparti).
- **5** Streckkod.
- **6** Markering EG/Nr. registrerad organisation.
- **7** Maximal längd på energiabsorberbandet med kopplingar..
- **8** Modell.
- **9** Standardnorm: utgivningsår.
- **10** Bifogat piktogram att läsa användarinstruktionerna före användning.
- **11** Minsta luftdrag.
- **12** Utgångsdatum.
- **13** Tillverkningsdatum.

Den här produkten överensstämmer med Förordning 2016/425. Den uppfyller kraven i den harmoniserade standarden EN355:2002. Försäkran om överensstämmelse finns på : www.wuerth-documents.com.

Ansvarig instans för UE-typprovning :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 601 93 – F 13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ansvarig instans för produktionskontroll :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

GR

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ (#1):

- 1** - Απορροφητής ενέργειας.
- 2** - Συνδετήρας πάνω στο λουρί.
- 3** - Συνδετήρας αγκύρωσης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ :

- Το συνολικό μήκος ενός υποσυστήματος που έχει ένα κορδόνι που περιλαμβάνει έναν απορροφητή ενέργειας, τα κατασκευασμένα άκρα και οι συνδετήρες δεν πρέπει να υπερβαίνει τα δύο μέτρα (**#2-B**).
- Βολεύει να μην χρησιμοποιείτε δίπλα δίπλα δύο κορδόνια εφοδιασμένα με απορροφητή ενέργειας. Ομοίως, ο χρήστης δεν πρέπει να συνδέει το κορδόνι, όποιο κι αν είναι αυτό, στο άκρο του ελαστικού κορδονιού με ενσωματωμένο απορροφητή ενέργειας. Το μέγιστο μήκος του εξοπλισμού δεν πρέπει να ξεπερνά τα 2 m.
- Πριν από κάθε χρήση αυτού του προϊόντος, διαβάστε προσεκτικά αυτή την ειδοποίηση και φυλάξτε την προσεκτικά.
- Μετά την τυχόν επαναπώληση του προϊόντος, εκτός της πρώτης χώρας προορισμού, ο επαναπωλητής πρέπει να παρέχει αυτόν τον τρόπο εργασίας στη γλώσσα της χώρας χρήσης αυτού του προϊόντος.
- Οι παρεμβάσεις καθ' ύψος είναι επικίνδυνες, μόνο ένα άτομο σε τέλεια κατάσταση υγείας και καλή φυσική κατάσταση μπορεί να παρεμβεί και να αντιμετωπίσει τυχόν καταστάσεις έκτακτης ανάγκης.
- Αυτός ο εξοπλισμός αποτελείται από ένα ζωικό όργανο ασφαλείας, μια λανθασμένη χρήση που θα δημιουργούσε θανάσιμο κίνδυνο για το χρήστη σε περίπτωση πτώσης.
- Σας υπενθυμίζουμε ότι σε ένα αντιπυρικό σύστημα, μόνο μια ζώνη αντιπώσης EN361 μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη λήψη σώματος.
- Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να τίθεται κάτω από τα όρια του ή σε κάθε άλλη κατάσταση παρά μόνο γι' αυτήν για την οποία προβλέπεται.
- Σας συμβουλεύουμε αυτό το προϊόν να χρησιμοποιείται αποκλειστικά μόνο από ένα χρήστη.
- Η χρήση αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να γίνεται παρά μόνο από ένα άτομο καταρτισμένο και ικανό ή υπό την επίτηρηση ενός τέτοιου προσώπου.

- Σιγουρευτείτε ότι πριν και κατά τη διάρκεια της χρήσης προβλέπεται ένα πλάνο σωτηρίας και είναι γνωστό έτσι ώστε να παρέμβει με ικανό τρόπο και κάθε ασφάλεια. Πριν την έναρξη της εργασίας, να λάβετε τις κατάλληλες προφυλάξεις σε περίπτωση χρήσης του κορδονιού απορροφητή ενέργειας σε πιθανή φόρτωση πάνω σε αιχμηρό άκρο.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ :

Το κορδόνι απορρόφησης ενέργειας είναι σύμφωνο με το πρότυπο EN355:2002. Έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται ως στοιχείο ενός συστήματος σταματήματος πτώσης κατά την έννοια του προτύπου EN363 από τη στιγμή που υπάρχει κίνδυνος πτώσης από ύψος. Ο σχεδιασμός του εγγυάται καλή άνεση χρήσης και μέγιστη ασφάλεια.

Το ελαστικό κορδόνι είναι ένας απορροφητής ενέργειας συζευγμένος με μια ελαστική ζώνη και ενσωματωμένος σε ένα σωληνωτό πλέγμα πολυεστέρα. Η ελαστικότητα του επιτρέπει να έχει ένα μήκος μεταξύ 1,20 m και 1,70 m μεταξύ των δακτυλίων μιάνα (1,40 m και 2 m μεταξύ των συνδετήρων) το οποίο του παρέχει εξαιρετική ευκαμψία στη χρήση (**#2-A-B**).

Επιπλέον, ο ενσωματωμένος απορροφητής ενέργειας, ο οποίος παρεμβάινει μόνο κατά τη διάρκεια μιας πτώσης, επιτρέπει την επιμήκυνση του κορδονιού απορρόφησης ενέργειας έως περίπου 3,5 m, σταδιακά φρενάρει την πτώση και περιορίζει την προπτώχεια φρεναρίσματος (**#2-C**). Είναι σημαντικό να μην συγχέονται οι λειτουργίες ελαστικότητας και απορρόφησης ενέργειας αυτού του προϊόντος.

ΕΠΑΛΗΘΕΥΣΕΙΣ :

- Επαληθεύστε, με ένα οπτικό παράδειγμα, πριν, κατά τη διάρκεια και μετά τη χρήση την καλή κατάσταση του εξοπλισμού και την απουσία ελαττωμάτων: κατάσταση ζωνών, ραφών, βρόγχων ρύθμισης, κρίκων. Προσέξτε την απουσία φθορών, κοψιμάτων, ξεφτισμάτων, αρχές ρωγμών, παραμορφώσεις, ίχνη οξείδωσης, κόπων ή αποχρωματισμών, και να εξασφαλισθεί η αναγνωσιμότητα των σημάτων, (ταυτοποίηση και / ή της ημερομηνίας ισχύος). Ελέγξτε την καλή κατάσταση των συνδετήρων και τη λειτουργία τους.

- Σε περίπτωση αμφιβολίας της σιγουριάς του εξοπλισμού, μην τη χρησιμοποιήσετε πριν αποκτήσετε την έγγραφη εξουσιοδότηση ενός αρμόδιου ατόμου για να αποφασίσετε την επαναρχήσή του.
- Όταν συναρμολογείτε με άλλα εξαρτήματα ασφαλείας, ελέγξτε τη συμβατότητα κάθε εξαρτήματος και βεβαιωθείτε ότι τηρούνται όλες οι συστάσεις στα σχετικά εγχειρίδια προϊόντων και τα πρότυπα προστασίας που αφορούν τις πτώσεις. Συγκεκριμένα, βεβαιωθείτε ότι η λειτουργία ασφαλείας ενός στοιχείου δεν επηρεάζεται από τη λειτουργία ασφαλείας άλλου στοιχείου και δεν παρεμβαίνει μεταξύ τους.
- Βεβαιωθείτε ότι το κορδόνι απορρόφησης ενέργειας δεν έχει ήδη υποστεί πτώση πριν τη χρήση: το μήκος του, σε πλήρη έκταση, δεν πρέπει να είναι άνω του 1,70 m μεταξύ των κρίκων της ζώνης. Αν αυτή είναι η περίπτωση θα πρέπει να απορρίψετε το προϊόν επειδή σταμάτησε μια πτώση και δεν μπορεί πλέον να χρησιμοποιηθεί.
- Το συνολικό μήκος του κορδονιού απορρόφησης ενέργειας με τους συνδετήρες της δεν πρέπει να ξεπερνά τα 2 μέτρα.
- Πριν από κάθε χρήση ενός ανιπυπτικού συστήματος, πρέπει να επαληθευτεί ο ελεύθερος χώρος (τραβώντας αέρα) που απαιτείται από τη χρήση, με τρόπο ώστε σε περίπτωση πτώσης, δεν υπάρξει σύγκρουση ούτε με το έδαφος ούτε με ένα εμπόδιο σταθερό ούτε εν κινήσει που θα βρεθεί στην τροχιά του.

Αποφύγετε να απομακρυνθείτε από το βαρίδι της αγκύρωσης για να προπονήσετε την έκταση μιας πιθανής πτώσης του εκκρεμούς.

Το ελάχιστο ρεύμα αέρα είναι 6 μέτρα (#3), υπολογιζόμενο με βάση τη μάζα των 100 kg και του συντελεστή πτώσης 2 σύμφωνα με τις απαιτήσεις του προτύπου EN355: 2002.

ΧΡΗΣΗ :

- Κατά τη διάρκεια της χρήσης, να επαληθεύετε τακτικά τον εξοπλισμό. Τα εξαρτήματά του πρέπει να προστατεύονται από κάθε είδους επίθεση που προέρχεται από το περιβάλλον: μηχανικές επιθέσεις (τραντάγματα, ακμές αιχμηρές ...), χημικές (οξεία προβολής, βάσεις, διαλύτες, ...) ηλεκτρικές (βραχυκύκλωμα, ηλεκτρικά τόξα ...) ή θερμικές (θερμές επιφάνειες, δάδες ...).
- Το σημείο δομικής αγκύρωσης όπου θα στερεοποιηθεί το σύστημα ανιπύωσης πρέπει να βρίσκεται κάτω από τη χρήση, σε μια απόσταση μικρή και με στατική αντίσταση τουλάχιστον 12 kN. Θα πρέπει λοιπόν να απαντήσει στις απαιτήσεις του προτύπου EN795:2012. Αποφύγετε να απομακρύνετε πολύ το βαρίδι από την αγκύρωση έτσι ώστε να περιοριστεί το εύρος μιας τυχόν εκκρεμής πτώσης.
- Το σύστημα ανιπύωσης πρέπει υποχρεωτικά να συνδέεται με την πίσω ραχοκοκαλιά του λουριού, ή στο άκρο της επέκτασης της ζώνης, αν είναι εξοπλισμένη μ'αυτό, ή στους δύο κρίκους του στέρνου ταυτοχρόνως. Αυτά τα σημεία αναγνωρίζονται από το γράμμα A (μεμονωμένες ασφαλείες) ή A / 2 (να συνδέστε υποχρεωτικά αυτά τα σημεία μαζί).
- Μετά από μια πτώση το κορδόνι απορρόφησης ενέργειας πρέπει να μειωθεί.
- Αν ο χρήστης πρέπει να ανοίγει και να κλείνει συχνά το συνδετήρα στα άκρα. Είναι προτιμότερο να προνοήσουμε για ένα κορδόνι απορρόφησης ενέργειας εξοπλισμένο με ένα συνδετήρα

ΕΡΜΗΝΕΙΑ ΕΤΙΚΕΤΑΣ (#4) :

- **1** Αναγνωριστικό κατασκευαστή.
- **2** Διεύθυνση Επικοινωνίας
- **3** Αναφ: αναφοράς προϊόντος.
- **4** Σειριακός Αριθμός : Αριθμός σειράς (Ημερομηνία κατασκευής - Παρτίδα κατασκευής.
- **5** Ραβδωτός κώδικας.
- **6** Σήμανση CE / N° organisme notifié.
- **7** Μέγιστο μήκος του ελαστικού κορδονιού με συνδετήρες.

με αυτόματο κλείδωμα. Στην αντίθετη περίπτωση, είναι δυνατόν να χρησιμοποιήσετε ένα κορδόνι απορρόφησης ενέργειας εξοπλισμένο με συνδετήρες με χειροκίνητο κλείδωμα.

- Τα συστήματα σύνδεσης στα άκρα δεν πρέπει ποτέ να επιβαρύνονται στο επίπεδο του κουμπώματος τους.
- Ο χρήστης θα πρέπει να βρίσκεται πάντα σε εγρήγορση για το γεγονός ότι ο αναδέτης με αποσβεστήρα κραδασμών πρέπει να συνδεθεί με το σημείο αγκύρωσης και την ζώνη πρόσδεσης χρησιμοποιώντας τις υποδοχές που είναι σύμφωνες με το πρότυπο EN362:2005. Εξάλλου, το συνολικό μήκος του ελαστικού κορδονιού με τους συνδετήρες του δεν πρέπει να ξεπερνά τα 2 μέτρα.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΝΟΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ :

- Η ασφάλεια του χρήστη που συνδέεται με τη συντήρηση της απόδοσης του προϊόντος και με την αντίστασή του, είναι απαραίτητος ένας περιοδικός έλεγχος που πραγματοποιείται από έναν κατάλληλο ελεγκτή. Ένας επίσιος υποχρεωτικός έλεγχος θα επιβεβαιώσει την κατάσταση του εξοπλισμού και η διατήρηση της λειτουργίας του μπορεί να εξακολουθήσει μόνο με γραπτή άδεια.
- Μην εκθέτετε αυτά τα προϊόντα σε χαμηλές θερμοκρασίες στους -30°C ή το ανώτερο στους 50°C .
- Η χρήση αυτού του εξοπλισμού δεν πρέπει να ξεπερνά με κανένα τρόπο τα όριά τους.
- Αποθήκευση : το προϊόν πρέπει να είναι αποθηκευμένο σε χώρο ξηρό και αεριζόμενο, μακριά από κάθε πηγή άμεσης ή έμμεσης θερμότητας, και από υπεριώδεις ακτίνες. Το στέγνωμα ενός εξοπλισμού βρεγμένου πρέπει να γίνεται στις ίδιες συνθήκες.
- Καθάρισμα και απολύμανση : αποκλειστικά με νερό με ουδέτερο σαπούνι.
- Συσκευασία : χρησιμοποιήστε μια συσκευασία προστασίας στεγανή άσηπτη.
- Μεταφορά : με συσκευασία και μακριά από κραδασμούς ή πιέσεις που οφείλονται στο περιβάλλον.
- Κάθε τροποποίηση ή επιδιόρθωση του προϊόντος απαγορεύει.
- Διάρκεια ζωής: Τα EPI ανιπύωσης από ύψος, κατασκευής WURTH έχουν σχεδιαστεί για πολλά χρόνια λειτουργίας σε κανονικές συνθήκες χρήσης και συντήρησης. Η διάρκεια ζωής εξαρτάται από τη χρήση που γίνεται. Ορισμένα ιδιαίτερος επιθετικά περιβάλλοντα, θαλάσσια, πυριτούχα, χημικά μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής των EPI. Σ' αυτές τις περιπτώσεις μια ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στην προστασία και στους ελέγχους πριν τη χρήση. Ο ετήσιος υποχρεωτικός έλεγχος θα επαληθεύσει τη σωστή λειτουργία του μηχανισμού και τη συνέχιση της λειτουργίας του η οποία θα γίνει μόνο με γραπτή άδεια του κατασκευαστή, του αντιπροσώπου του ή του αρμόδιου ατόμου. Λαμβανομένων υπόψη των ανωτέρω, η ενδεικτική διάρκεια ζωής του προϊόντος που συνιστά η WURTH είναι δέκα (10) έτη.
- Φυλάξτε το φυλλάδιο αναγνώρισης και ο πίνακας επακόλουθης συντήρησης από τη στιγμή που τίθεται σε λειτουργία και μετά από κάθε εξέταση.

- **8** Μοντέλο.
- **9** Πρότυπο αναφοράς : έτος δημοσίευσης.
- **10** Εικονόγραμμα συννημένο για να διαβάσετε το φυλλάδιο πριν από τη χρήση.
- **11** Ελάχιστο ρεύμα αέρος.
- **12** Ημερομηνία λήξης.
- **13** Ημερομηνία κατασκευής.

Το παρόν προϊόν είναι συμβατό με τον Κανονισμό 2016/425. Ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις της εναρμονισμένης οδηγίας EN355:2002. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα : www.wuerth-documents.com.

Αρμόδια υπηρεσία για την εξέταση του τύπου :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) – CS 60193 – F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Αρμόδια υπηρεσία για τον έλεγχο τζς παραγωγής :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

TR

ΠΑΡΧΑ ΛΙΣΤΕΣΙ (#1):

- 1 - Ενεργειακή emici.
- 2 - Εμφυσητική ζώνη (kemer) emici.
- 3 - Αγκυρα emici.

UYARILAR :

- Bir enerji emici, üretilmiş uçlar ve konektörler içeren bir kordona sahip bir alt sistemin toplam uzunluğu, iki metreyi (**#2-B**) aşmamalıdır.
- Her biri bir enerji emiciye sahip olan iki kordon yan yana kullanılmamalıdır. Benzer şekilde, kullanıcı entegre enerji emicili elastik kordonun uç kısmına hiç bir kordon bağlamamalıdır. Ekipmanın maksimum uzunluğu, 2 m'yi geçmemelidir.
- Bu ürünü kullanmadan önce, kullanma kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyun ve saklayın.
- Ürünün ilk satıldığı ülkenin dışında tekrar satılması durumunda, satıcı bu kullanma kılavuzunu ürünün kullanılacağı ülkenin dilinde hazırlamalıdır.
- Yüksek yerlerde yapılan müdahaleler tehlikelidir, acil durumlarda sadece sağlık durumu mükemmel ve fiziksel olarak iyi durumda olan bir kişi müdahalede bulunabilir.
- Bu donanım hayatı önem taşıyan bir güvenlik ürünü olup hatalı kullanımı, düşme durumunda kullanıcı için ölümlü tehlikesi oluşturur.
- Bir düşme önleyici sistemde vücudu yakalamak üzere sadece EN361 düşmeye karşı önleyici vücut kemer sistemleri kullanılabilir.
- Bu ekipman, sınırlarının ötesinde veya öngörüldüğü durum dışındaki herhangi bir durum için kullanılmamalıdır.
- Bu ürünün münferit olarak tek bir kullanıcıya tahsis edilmesi önerilir.
- Bu ürünün kullanımı sadece eğitilmiş ve uzman bir kişi tarafından veya bu tür bir kişinin gözetimi altında gerçekleştirilebilir.
- Kullanmadan önce ve kullanım sırasında bir kurtarma planı oluşturulduğundan, etkin ve güvenli müdahale etme şeklinin bilindiğinden emin olunmalıdır. İşe girişmeden önce, enerji emici kordon kullanırken, keskin bir kenar üzerinde olası bir yüklemeye karşı uygun önlemleri alın.

AÇIKLAMA :

Enerji emici kordon EN355: 2002 standardı ile uyumludur. EN363 standardı herhangi bir yüksekten düşme tehlikesi söz konusu olmaz kapsamında, bir düşme önleme sisteminin bir bileşeni olarak kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ürünün tasarımı, kullanım rahatlığı ve maksimum bir güvenlik sağlar.

elastik kordon, elastik bir kayışa bağlanmış ve boru şeklinde bir polyester kayışa entegre edilmiş bir enerji emicidir. Esnekliği, perlon halkalar arasında 1,20 m ile 1,70 m arasında değişen bir uzunluğa sahip olmasını sağlar (konektörler arasında ise 1,40 m ile 2 m), bu da mükemmel bir kullanım esnekliği sağlar (**#2-A-B**).

Buna ek olarak, yalnızca düşme sırasında devreye giren entegre enerji emicisi, enerji emici kordonun yaklaşık 3,5 m'ye kadar uzamasına imkan vererek, düşüşü kademeli olarak frenler ve frenleme eforunu sınırlandırır (**#2-C**). Bu ürünün elastiklik ve enerji emilimi fonksiyonlarını birbiriyel karıştırmamak önemlidir.

KONTROLLER :

- Ekipmanın iyi durumda olduğunu ve herhangi bir kusurunun bulunmadığını, kullanımdan önce, kullanım sırasında ve sonrasında yapılacak görsel bir kontrol ile kontrol ediniz: kayışların, dikişlerin, ayarlama tokaların ve halkaların durumu. Herhangi bir aşınma, kesilme, yıpranma, kopma başlangıcı, deformasyon, paslanma izi, düşümler veya renk değişikliği olmadığının emin olunuz ve işaretlerin okunabilirliğini sağlayınız (tanımlama ve / veya geçerlilik tarihi). Konektörlerin durumunu ve işlevsel olup olmadıklarını kontrol ediniz.
 - Donanımın güvenilirliği ile ilgili herhangi bir şüphe durumunda, uzman bir kişiden tekrar kullanım hakkında alınan yazılı izin olmadan donanımı kullanmayın.
 - Diğer güvenlik bileşenleri ile montaj yaparken, her bir bileşenin uyumluluğunu kontrol ediniz ve ürün kılavuzlarındaki ve yürürlükte bulunan düşme önleme sistemine ilişkin standartlardaki tüm tavsiyelere uyulduğundan emin olunuz. Özellikle, bileşenlerden birinin güvenlik işlevinin, başka bir bileşenin güvenlik işlevinden etkilenmediğinden ve bunların birbirleriyle etkileşmediğinden emin olunuz.
 - Kullanmadan önce, enerji emici kordonun daha önce bir düşme durumunda kullanılmadığının emin olunuz: kordonun tamamen uzatılmış halde iken, perlon halkaları arasındaki uzunluğu 1,70 m'yi aşmamalıdır. Aksi takdirde ürünü atmak gerekecektir, çünkü bir düşme olayını durdurmuştur ve artık kullanılamaz.
 - Enerji emici kordonun konektörleri ile birlikte toplam uzunluğu 2 metreyi geçmemelidir.
 - Düşmeyi önleme sistemini her kullanımdan önce bir düşme durumunda yere çakılmanın, yol üzerinde bulunan sabit veya hareketli bir engele takılmanın söz konusu olmaması için kullanıcının altında gerekli olan boş alan (dike mesafe) kontrol edilmelidir. Muhtemel bir arka düşüşün etkisini sınırlamak için, ankrayın yönünden çok fazla sapma yapmayın.
- EN355: 2002 standardına göre, minimum serbest düşüş alanı, 100 kg'lık bir kütleye ve düşme faktörü 2 olan bir duruma göre hesaplanmak suretiyle, **6 metredir (#3)**.

KULLANIM :

- Kullanım sırasında ekipmanı düzenli olarak kontrol ediniz. Ekipmanın bileşenleri, çevreden gelen tüm saldırılara karşı korunmalıdır: mekanik (şoklar, keskin kenarlar ...), kimyasal (asitlerin, bazların, çözücülerin sıçraması ...), elektrik (kısa devre,

elektrik arkları ...) veya termal (sıcak yüzeyler, pürmüz ...) saldırılar.

- Düşme önleme sisteminin takılacağı yapısal ankraj noktası, kullanıcının üzerinde, düşük bir mesafede ve en az 12 kN'lık bir statik mukavemete sahip olmalıdır. Ayrıca, EN795: 2012 standardının gerekliliklerini de karşılamalıdır. Olası bir sarkaç düşüşün etkisini önlemek için, bu ankrajın yönünden çok fazla sapma yapmayınız.
- Düşme önleme sistemi, emniyet kemerinin arkasına veya varsa uzatma kayışının ucuna veya aynı anda iki sternal halkaya bağlanmalıdır. Bu hususlar, A harfi (tek asma faaliyeti) veya A/2 (zorunlu olarak bu noktaları birbirine bağlamak) ile tanımlanır.
- Bir düşüşten sonra, enerji emici kordon imha edilmelidir.
- Kullanıcının uç kısmındaki konektörü sık sık açıp kapatması gerekiyorsa, kendinden kilitlemeli bir konektörle donatılmış bir enerji emici kordon kullanılması tercih edilmelidir. Aksi takdirde, manüel kilitlemeli konektörler ile donatılmış bir enerji emici kordonun kullanılması mümkündür.
- Uçtaki konektörler asla kopçalarından yüklenmemelidir.
- Kullanıcı, enerji emici halatın, ankraj noktasına ve düşme önleyici emniyet kemerine, EN362: 2005 standardına uygun konektörler vasıtasıyla bağlanması gerektiği konusunda her zaman dikkatli olmalıdır. Buna ek olarak, elastik kordonun konektörleri ile birlikte toplam uzunluğu, 2 metreyi geçmemelidir.

GENEL KULLANIM KOŞULLARI :

- Kullanıcının güvenliği, ürünün etkililiğinin ve direncinin muhafaza edilmesine bağlı olduğundan, yetkili bir denetçi tarafından periyodik kontroller yapılmalıdır. Ekipmanın durumunu ve kullanılmaya devam edip etmeyeceğini tespit edecek olan zorunlu yıllık denetim, yalnızca yazılı bir onay üzerine yapılabilir.
- Bu ürünleri -30°C altındaki veya 50°C üzerindeki sıcaklık değerlerine maruz bırakmayın.
- Bu donanımın kullanım şekli değiştirilmemeli ve taşıma kapasitesi

ETİKET BİLGİLERİNİN AÇIKLAMASI (#4) :

- **1** Üretici firma bilgileri.
- **2** İletişim Adresi.
- **3** Ref: ürün referansı.
- **4** S/N : Seri numarası (Üretim tarihi - Üretim lot no).
- **5** Barkod.
- **6** CE işareti / Onaylı kuruluş n°.
- **7** Elastik kordonun konektörleri ile birlikte maksimum uzunluğu

asla aşılmalıdır.

- Saklama: Ürün kuru ve havalandırılan bir yerde, doğrudan veya dolaylı ısı kaynaklarından ve morötesi ışınlardan uzakta saklanmalıdır. Islak donanımın kurutulması aynı koşullar altında gerçekleştirilmelidir.
- Temizlik ve Dezenfeksiyon: sadece su ve nötr sabun kullanın.
- Ambalaj: su geçirmez ambalaj malzemesi kullanın.
- Nakliye: ambalajlı ve çevresel darbe veya basınçlardan korumalı olarak yapılmalıdır.
- Ürün üzerinde değişiklik veya onarım yapılması yasaktır.
- Kullanım ömrü: WURTH üretimi olan yüksekte çalışmaya karşı Kişisel Koruyucu Ekipmanlar, normal kullanım ve saklama koşullarında uzun yıllar boyunca işlevsel kalmak üzere tasarlanmıştır. Kullanım ömrü, kullanım biçimine bağlıdır. Özellikle bazı agresif koşullar, deniz ortamı, silisli, kimyasal ortamlar, Kişisel Koruyucu Ekipmanların ömrünü azaltabilir. Bu durumlarda, kullanımdan önce, koruma ve kontrollere özel bir dikkat gösterilmelidir. Mekanizmanın doğru işleyişini ve kullanılmaya müsait olup olmadığını tespit edecek olan zorunlu yıllık denetim, yalnızca üreticinin, temsilcisinin veya yetkili bir kişinin yazılı onayıyla yapılabilir.
- Yukarıdaki bilgiler ışığında, WURTH önerdiği gösterge ürün ömrü on (10) yıldır.
- Donanım kullanıma alındıktan sonra ve her kontrol sırasında tanımlama formunu ve bakım izleme tablosunu güncel tutun.

- **8** Model.
- **9** Uyulacak standart : yayın yılı.
- **10** Kullanmadan önce kılavuzun okunması gerektiğini belirten piktogram.
- **11** Minimum serbest düşüş alanı.
- **12** Son kullanma tarihi.
- **13** Üretim tarihi.

Bu ürün 2016/425 yönetmeliğine uygundur. EN355:2002 uyumlaştırılmış standardının gereksinimlerini karşılamaktadır. Uygunluk beyanı www.wuerth-documents.com adresinde mevcuttur.

UE tip kontrolü için yetkili birim :

APAVE SUD EUROPE SAS (N°0082) - CS 60193 - F13322 MARSEILLE CEDEX 16

Ürün kontrolü için yetkili birim :

AFNOR CERTIFICATION (N°0333) - 11, rue Francis de Pressensé - FR 93571 LA PLAINE SAINT DENIS Cedex

FICHE D'IDENTIFICATION DE L'EQUIPEMENT

EQUIPMENT IDENTIFICATION SHEET / KENNKARTE DER AUSRÜSTUNG / SCHEDA DI IDENTIFICAZIONE DEL DISPOSITIVO / FICHA DE IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO / FICHA DE IDENTIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO / IDENTIFICATIEFICHE VAN DE UTRUSTING / UDSSTYRETS IDENTIFIKATION / UTSTYRETS IDENTIFIKASJONSARK / LAITTEEN TUNNISTUS / PRODUKTENS MÄRKETIKETT / ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ / DONANIM TANITIM FORMU :

Type de produit / Product type / Produktart / Tipo di prodotto / Tipo de producto / Tipo de produto / Producttype / Produkttype / Produkttype / Tuotetyyppi / Produkttyp / Τύπος προϊόντος / Ürün tipi :
Nom du produit / Product name / Produktbezeichnung / Nome del prodotto / Nombre del producto / Nome do produto / Productnaam / Produktnavn / Produktnavn / Tuotteen nimi / Produktnamn / Όνομα προϊόντος / Ürün adı :
Modèle / Model / Modell / Modello / Modelo / Modelo / Model / Model / Modell / Malli / Modell / Μοντέλο / Model :
N° de lot de production / Production batch no. / Chargennummer der Produktion / N° lotto di produzione / N° de lote de producción / N.º de lote de produção / Productielotnummer / Produktion serie nr. / Produksjonslotnummer / Valmistuserän numero / Produktens partinummer / N° παρτίδας παραγωγής / Üretim lot numarasi :
Date d'achat / Date of purchase / Kaufdatum / Data di acquisto / Fecha de compra / Data de compra / Aankoopdatum / Købsdato / Kjøpsdato / Ostöpäivä / Inköpsdatum / Ημερομηνία αγοράς / Satin alma tarihi :
Date de 1ère utilisation / Date of 1st use / Tag der ersten Nutzung / Data del primo utilizzo / Fecha de 1e utilización / Data da 1ª utilização / Datum van 1e gebruik / Dato for første anvendelse / Dato for første bruk / 1. käyttöpäivämäärä / Datum för första användning / Ετος κατασκευής / İlk kullanım tarihi :
Année de production / Year of manufacture / Herstellungsjahr / Anno di produzione / Año de producción / Ano de produção / Produktie jaar / Fremstillingsår / Produksjons år / Valmistusvuosi / Tillverkningsår / Ημερομηνία 1ης χρήσης / Üretim yılı :

WÜRTH INTERNATIONAL AG

Aspermonstrasse 1, Postfach
7000 CHUR - SWISS
tel. 0041.81.558.00.00
fax. 0041.81.558.10.00
www.wuerth.com